



VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

44. Jahrgang

Donnerstag, den 16. Mai 2019

Nr. 20/2019

Z
W
E
I
B
R
Ü
C
K
E
N

L
A
N
D

Warmfreibad der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land - Saisonstart 2019

Am Samstag, den 18.05.2019
startet das Warmfreibad in die Saison 2019.

Die Öffnungszeiten sind von 09.00 Uhr bis 20.00 Uhr, Kassenschluss 19.00 Uhr, Ende der Badezeit 19.30 Uhr.

Der Wasserspielplatz ist bereits geöffnet.

Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Jürgen Gundacker
Bürgermeister



© Christiane Hergl / pixelio.de

www.vgzwland.de

Bürgerinformation

Schnelles Internet für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Die durch Fördermittel des Bundes, des Landes und des Landkreises Südwestpfalz ermöglichte Kooperation zwischen dem Landkreis Südwestpfalz und der Telekom zur Versorgung mit leistungsstarken Internetanschlüssen befindet sich auf der Zielgeraden.

Der Landkreis freut sich besonders darüber, dass auch zahlreiche schnelle Anschlüsse durch Eigenausbaumaßnahmen der Telekom zeitgleich realisiert werden können.

Contwig, Dellfeld/Falkenbusch, Kleinsteinhausen, Riedelberg, Hornbach, Althornbach, Mausbach, Großbundenbach und Kleinbundenbach erhalten einen schnelleren Anschluss an die weltweite Datenautobahn. Die Deutsche Telekom wird das neu ausgebaute Breitbandnetz in Kürze in Betrieb nehmen. Die Haushalte profitieren von den neuen leistungsfähigen Internet-Anschlüssen, die Geschwindigkeit der Übertragung erreicht je nach Entfernung zum Schaltgehäuse bis zu 100 bzw. bis zu 250 Megabit pro Sekunde (MBit/s).

Die schnellen Internetanschlüsse kommen nicht von allein in die Haushalte, die Kunden müssen aktiv werden. Die Telekom bietet interessierten Bürger eine Informationsveranstaltung an.

Die Veranstaltung findet am **Montag, den 20. Mai 2019 um 19:00 Uhr** im **Bürgerhaus Contwig, Bahnhofstr. 12, 66497 Contwig**, statt.

Dort stehen Mitarbeiter der Telekom allen Kunden vor Ort zur Verfügung, um das schnelle Internet direkt zu beauftragen.

Wichtig: Für bereits bestehende Anschlüsse erfolgt keine automatische Anpassung der Geschwindigkeit. Auch diesen Kunden steht das Vertriebsteam mit Rat und Tat beiseite. Oder man prüft unter www.telekom.de/schneller, welche Produkte an der eigenen Adresse möglich sind. Auch wer bereits einen DSL-Anschluss von der Telekom hat, kann die höheren Internetgeschwindigkeiten nutzen. Ein Anruf bei der kostenfreien Hotline 0800 330 1000 oder ein Besuch im Pirmasenser Telekom Shop in der Hauptstr. 9.

Die Deutsche Telekom freut sich auf zahlreiche Besucher!

Offizielle Indienststellung des Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug / HLF 10/10 bei der Freiwilligen Feuerwehr der VG ZW-Land, Löscheinheit Bechhofen

Am Samstag, dem 11. Mai, wurde das neue Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug / HLF 10/10 bei der Freiwilligen Feuerwehr der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Löscheinheit Bechhofen, offiziell in Dienst gestellt.

Das Fahrzeug wurde von der Firma Josef Lenter GmbH aus Hohenlinden/Bayern auf einem Mercedes Allrad Atego Fahrgestell aufgebaut. Das 13 Tonnen schwere Fahrzeug mit 300 PS führt 1200 Liter Wasser und 120 Liter Schaum mit. Es ist mit einem technischen Hilfeleistungssatz ausgestattet.

Das HLF 10/10 wurde im Jahr 2017 bestellt und am 26. Oktober 2018 ausgeliefert.

Seit dem 1. Januar 2019 ist es im Alarm- und Einsatzgeschehen der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land voll integriert.

Mit dem neuen Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug 10/10 wurde das im Jahr 1992 beschaffte

Löschfahrzeug 8/6 bei der Löscheinheit Bechhofen außer Dienst gestellt.

Das Fahrzeug kostete 340.000 Euro und wurde vom Land Rheinland-Pfalz mit 77.000 Euro bezuschusst.

Außerdem finanzierte der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Bechhofen das Löschfahrzeug mit einem zusätzlichen Betrag von 8.000 Euro wodurch eine optimierte Signalanlage, eine Rückfahrkamera und eine leistungsstarke Pumpe eingebaut werden konnte.

Im Rahmen einer Festveranstaltung hatte Verbandsbürgermeister Jürgen Gundacker das Fahrzeug im Beisein von Herrn Randolph Stich, Staatssekretärs im Ministerium des Innern und für Sport, Landrätin Frau Dr. Susanne Ganster an die Löscheinheit Bechhofen übergeben. Auch wurde das Fahrzeug vom Katholischen Gemeindefereferent Lars Harstick gesegnet.



Schlüsselübergabe von links: 2. Wehführer Martin Lang, Wehführer Martin Amann, Verbandsbürgermeister Jürgen Gundacker, Wehrleiter Thorsten Preyer, Staatssekretärs Randolph Stich, Landrätin Dr. Susanne Ganster, Paul Sefrin, Bürgermeister Bechhofen.



Medien-Pädagogik Woche für die Jugendfeuerwehr VG ZW Land/Dellfeld

In der vergangenen Woche fand ein Projekt der Jugendfeuerwehr ZW-Land/Dellfeld in Kooperation mit dem Institut für Medien und Pädagogik e.V. RLP (<https://medien.rlp.de/>) bei der Dellfelder Jugendfeuerwehr statt. Es wurden 5 High-Tech iMacs zur Verfügung gestellt, an denen die Jugendfeuerwehren spielerisch arbeiten und erforschen konnten. Diese 5 Rechner wurden untereinander vernetzt und mit dem Internet verbunden, so dass eine interaktive Möglichkeit bestand, Computer und technische Sachverhalte kennen zu lernen.

Unter Anleitung von Jugendfeuerwehrwart Raphael Dufour wurden dabei auch Interfaces wie zum Beispiel ein Makey Makey, mit dem die Kids alltägliche Gegenstände zu Eingabegeräten verwandeln können und auch ein Leap Motion, bei dem die Kids in 3D mit ihren Händen über den PC Dinge ausführen können, getestet. Dies war eine einmalige Gelegenheit den angehenden Feuerwehrleuten von Morgen den Umgang mit den Medien, der modernen Technik und den Kniffen des Internets spielerisch und mit Spaß zu vermitteln.

Die Jugendfeuerwehr Dellfeld trifft sich 14-tägig, montags, ab 18 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Dellfeld und hat aktuell 12 Mitglieder.



GV Liederkranz Contwig

lädt am Donnerstag den 30.05.2019

zu seinem
traditionellen

Erbsensuppenessen

an die Waldhütte im Klingental ein



„Total versalzen!“

Auch gibt es Kaffee und Kuchen

Einladung zum Tag des offenen Ateliers

MAI

GRuppe

HornbachTAL



Am Samstag, den 18. Mai 2019

öffnen wir die Tür zu unserem Atelier. Alle Kunstinteressierten sind herzlich willkommen.

Mit Kaffee, Sekt und Leckereien versorgt, können sie sich unsere neuesten Kreationen anschauen.

Wir freuen uns auf Sie!



Im Rathaus Hornbach von 10.00 - 18.00 Uhr

STORCHENGOTTESDIENST

ÖKUMENISCHE SEGENSFEIER

für werdende Eltern,
für Paare mit Kinderwunsch und
frisch vom Storch beschenkte Eltern

– ALLE INTERESSIERTE SIND AUCH HERZLICH WILLKOMMEN –

Sonntag, 19. Mai 2019

11 Uhr

Kirschbacherhof
(nähe Dietrichingen)

weitere Informationen
pfarrei-contwig.de
evk-hornbach.de

Veranstalter



 PFARREI
HEILIGER PIRMINIUS
CONTWIG 



■ SPRECHSTUNDEN

■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab.
Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Andrea Steuer-Anstätt, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können über das Vorzimmer des Bürgermeisters (Frau Hellbrück) vereinbart werden, Tel.: 06332/8062-101. E-Mail der Gleichstellungsbeauftragten: Gleichstellung@vgzwland.de

■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken
Öffnungszeiten der Verwaltung:

Montag, Mittwoch	8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 16.00 Uhr
Dienstag	7.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 15.00 Uhr
Donnerstag	8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 18.00 Uhr
Freitag	8.30 Uhr - 12.30 Uhr
Kümmererdienst	nach Absprache

Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen:

Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr
Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: info@vgzwland.de

E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

www.vgzwland.de

Geänderte Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land in den Monaten Juli und August

In den Monaten Juli und August werden die Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land geändert. Diese sind dann:

Montag bis Mittwoch: 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 15.00 Uhr
Donnerstag: 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag: 07.30 Uhr bis 12.30 Uhr

■ Schwerbehindertenrecht

Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung, Landau hält an jedem 2. Mittwoch im Monat in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr, im Nebengebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 1, einen Sprechtag ab. Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibisch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibisch@pfligestuetzpunkte.rlp.de
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

■ Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung, Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Weber, Tel: 06331 / 809 - 110

■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Herr Walter Carius, ist jederzeit unter Telefon 06332/50987 oder per E-Mail: walter.carius@t-online.de zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Stadler, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 festgesetzt werden.

■ Sprechstunde von Förster Leis

Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

telefonische Sprechstunden: montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

■ Sprechstunde von Försterin Jäger

Revier Zweibrücken

Försterin Maria Jäger für das Revier Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mausbach, Riedelberg und Walshausen zuständig. Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

■ Öffnungszeiten

der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel.Nr. 06332/5699-0

■ Gemeindewald

Großsteinhausen und Hornbach

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag 8:00 - 16:00 Uhr

Mittwoch + Freitag 8:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 8:00 - 18:00 Uhr

Internet: www.finanzamt-pirmasens.de

E-Mail: Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

■ WICHTIGE RUFNUMMERN

■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt

Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Herzogstrasse 13, 66482 Zweibrücken

Tel: 06332/871- 564 oder 565, Fax: 06332/871-579

Email: drogenhilfe@zweibruecken.de

Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen, Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens Tel.: 06331- 289431

■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung 0171-7777559
Rufbereitschaft Kanalisation 0151-12105362

■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung 06841-90 62 15
Störungen im Stromnetz 0800 79 77 77 7
Störungsdienst Gas 0800-1003449 gebührenfrei
Verbandsgemeinde-Verwaltung
Zweibrücken-Land 06332-8062-0
Kreisverwaltung Südwestpfalz 06331-809-0

■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde
Verbandsgemeindewehrleiter Thorsten Preyer,
66503 Dellfeld, Tel.-Nr. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Marc Pirmann, Tel. 0176-32540304
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 06338-235
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Thomas Maske, Tel. 0151-10735730
Hornbach	Oliver Feix, Tel. 0176-63372959
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0160-7198708
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Ralf Möglich, Tel. 0176-66827662

■ NOTRUF

■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)

Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken	110
Feuerwehr-Notrufe	112
Polizei	
Polizeiinspektion und	
Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und	
Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
Krankenhäuser Zweibrücken	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
Krankenhäuser Homburg	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus	
Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

■ BEREITSCHAFTSDIENST

■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld - Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach - Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach - Riedelberg - Walshausen
Notfalldienstzentrale im St. Nardini Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus) in Zweibrücken, Tel. 06332/9138210.

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag, 7.00 Uhr
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag, 7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:
Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Landstuhl beim St.-Johannis-Krankenhaus, Telefon 06371/19292

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis Folgetag 07.00 Uhr
Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr
Freitags von 18.00 Uhr bis Montags 07.00 Uhr
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr

■ Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

Zahnärztlicher Notdienst: www.zahnarzt-notdienst.de

■ Pflegeruf

Der Wochenenddienst des ambulanten Pflegedienst „Pflegeruf gemeinnützige UG“, Hornbach/Zweibrücken Land, Hauptstraße 2a, 66500 Hornbach ist unter der Bereitschaftsdienstnummer zu erreichen: 01578 4710074. Rückfragen können auch über die Büronummer 06338/993426 erfolgen.
s.domann@pflegeruf.net

■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren (aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)

Tel. Nr. 01805-258825-66484

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen, Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

Tel. Nr. 01805-258825-66894

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

Tel. Nr. 01805-258825-66497 für Contwig

Tel. Nr. 01805-258825-66503 für Dellfeld

Tel. Nr. 01805-258825-66501 für Groß- und Kleinbundenbach

Tel. Nr. 01805-258825-66500 für Hornbach und Mauschbach

■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen. Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel.: 06337/99500-0.

Pflegestützpunkt Battweiler, 66484 Battweiler Hauptstr. 15

Servicezeit:

Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031 angelo.lizzi@pflugestuetzpunkte.rlp.de

Bernd Ibsch Tel.: 06337 - 20 99 032

Bernd.ibsch@pflugestuetzpunkte.rlp.de

■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen
Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

■ WERTSTOFFHOF

■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

Mo - Fr	08.30 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.30 Uhr
Sa	08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Liter Inhalt) zum Preis von 3,98 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

WIR GRATULIEREN

Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.



Wir gratulieren

in der Zeit vom 20.05. bis 26.04.2018
Altersjubiläen

Bechhofen

21.05.	Frau Dahlmeier, Waltraud	Hauptstraße 54	Zum 70. Geburtstag
22.05.	Frau Hassel, Roswitha	Ahornweg 1	Zum 70. Geburtstag

Contwig

23.05.	Frau Bucher, Heidemarie	Am Bohnrech 19	Zum 70. Geburtstag
23.05.	Frau Klesmann, Anna	Pirmasenser Straße 99	Zum 85. Geburtstag
23.05.	Herr Schwarz, Wilhelm	Mühlbachstraße 3	Zum 70. Geburtstag

Hornbach

21.05.	Herr Schneider, Friedrich	Hauptstraße 16	Zum 75. Geburtstag
--------	---------------------------	----------------	--------------------

Walshausen

23.05.	Frau Bruck, Hermine	Im Eck 9	Zum 90. Geburtstag
--------	---------------------	----------	--------------------

Ehejubiläen

Contwig OT Stambach

22.05.	Karkut, Hans-Jürgen Karkut, Ursula		Flurstraße 1a	50 Jahre
--------	---------------------------------------	--	---------------	----------

Hornbach

22.05.	May, Hans May, Ella,		Neuer Weg 5	50 Jahre
--------	-------------------------	--	-------------	----------

Herausgeber: LINUS WITTICH Medien KG
Druck: Druckhaus WITTICH KG
Verlag: LINUS WITTICH Medien KG
Anschrift: 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

Verantwortlich:
amtlicher Teil: Jürgen Gundacker, Bürgermeister
redaktioneller Teil: Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land
66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20
Thomas Bles, Produktionsleiter

Reklamationen Vertrieb: Tel. 06502 9147-335, -336, -713, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.





● Althornbach

Jugendfeuerwehr Althornbach:

Gruppenstunde der JF für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahre aus Althornbach und Umgebung: 14-tägig donnerstags von 18-20 Uhr, sowie jeden zweiten Samstag im Monat, in der Feuerwehr Althornbach. Ansprechpartner: Frank Böhm, Tel.: 0160/2346797

TV 1903 Althornbach:

Trainingszeiten der A-Jugend: A-Jugend (95 - 97) Montag und Mittwoch von 17:30 Uhr bis 19:00 Uhr auf dem Sportplatz in Althornbach
Wintersaison: Schulturnhalle Hornbach, Mittwoch 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr.

WYNGTSUN - Chinesische Kampfkunst im Bürgerhaus:

Kinder bis einschließlich 8 Jahren: mittwochs 18:00 - 18:30 Uhr
Kinder von 9 - 14 Jahren: Montag und Mittwoch 17:00 - 18:00 Uhr
Jugendliche ab 15 Jahren:

Montag und Mittwoch: 19:30 Uhr - 20:30 Uhr

Schachfreunde 1963 Althornbach

Jugendtraining: freitags 18:30 - 20:00 Uhr im DGH

Alle Kinder und Jugendlichen, die Freude am Schach haben oder das königliche Spiel erlernen wollen, sind herzlich zum Schnuppern eingeladen.

● Bechhofen

Kinderkreis Bechhofer Kirchenspatzen

dienstags 17:00 - 18:00 Uhr im Gemeindesaal der Prot. Kirche

TUS Eintracht 1912 Bechhofen e.V.

Trainingszeiten in der Turnhalle:

Gymnastik

Dienstag: Linen- Dance 17:30-18:30 Uhr

Mittwoch: Gymnastik- Frauen 18:30-19:30 Uhr

Gymnastik- Männer 19:30- 21:00 Uhr

Donnerstag: Kinder- Turnen (3-6 Jahre): 16:15- 17:15 Uhr

Kinder- Turnen (6-9 Jahre): 17:15- 18:15 Uhr

Tennis

(8-15-Jährige): sonntags 13:00 - 16:00 Uhr

Fußball:

Ansprechpartner Jugend: Sören Bernhard

(Jugendleiter - 0176-24702549)

Trainingszeiten: JFG Königsbruch (Bechhofen/Bruchhof/Waldmohr)

A-Jugend (Jahrgang 2000 - 2001)

Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Waldmohr Mittwoch 19:00 - 20:30 Uhr

Sven Bernhard (0179-5439006)

B-Jugend (Jahrgang 2002 - 2003)

Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Waldmohr Mittwoch 19:00 - 20:30 Uhr

Mathias Hafner (0176-20408154)

C-Jugend (Jahrgang 2004 - 2005)

Bruchhof Montag 17:30 - 19:00 Uhr

Waldmohr Mittwoch 17:30 - 19:00 Uhr

Andreas Mohrbach (0177-8342472)

D-Jugend (Jahrgang 2006-2007)

Waldmohr Dienstag 17:30 - 19:00 Uhr

Bruchhof Donnerstag 17:15 - 18:45 Uhr

Sören Bernhard (0176-24702549)

Trainingszeiten: SG Bechhofen / Bruchhof

E-Jugend (Jahrgang 2008-2009)

Bruchhof Mittwoch 17:00 - 18:30 Uhr

Bechhofen Freitag 17:00 - 18:30 Uhr

Martin Magold (0176-45635631)

F-Jugend (Jahrgang 2010-2011)

Bechhofen Mittwoch 17:15- 18:30 Uhr

Bruchhof Freitag 17:15 - 18:30 Uhr

Michael Scherer (0177-7321123)

G-Jugend (Jahrgang 2012 und jünger)

Bechhofen Mittwoch 17:00 - 18:00 Uhr

Michael Scherer (0177-7321123)

Schützen: dienstags und freitags im DGH von 19:00 - 22:00 Uhr

Jugendliche ab 12 Jahren, Infos bei Andreas Tischer

Tel.: 0160-5354183

Skate-Club Saarpfalz - Bechhofen

Vereintraining auf der Rollsportanlage oder in der Turnhalle in Bechhofen:

Anfänger: montags, 17:00 - 18:30 Uhr, mittwochs, 16:00 - 17:30 Uhr

Wettkampfgruppe:

montags, 18:00 - 19:30 Uhr

Mittwochs bei gutem Wetter auf der Rollsportanlage 18:00 - 19:30 Uhr, bei schlechtem Wetter in der Turnhalle, donnerstags 17:30 - 19:00 Uhr freitags, 16:30 - 18:00 Uhr

JUZ - Bechhofen: Der **Jugendraum** ist ab sofort freitags von 15.00 Uhr bis ca. 20.00 Uhr für alle **12 - 15-Jährigen geöffnet**.

Bei Interesse zur Öffnung des Jugendraumes für andere Altersgruppen bitte bei Hetzer Wolfgang, Hauptstr. 63, melden.

Jugendfeuerwehr Bechhofen:

Gruppenstunde der JF für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahre aus Bechhofen und gerne auch Nachbargemeinden: Samstag 11.00-13.00 Uhr (14-tägig, in geraden Kalenderwochen) im Feuerwehrgerätehaus Bechhofen. Jugendwartin: Dunja Mathias, Tel.: 0151/67631713

● Contwig

SV Palatia Contwig Trainingszeiten der Jugend/ Wintersaison Schulturnhalle IGS, Oberauerbacherstrasse:

Bambinis bis 6 Jahre: Dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

F- und E- Jugend - 7 bis 10 Jahre: Donnerstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

D- und C-Jugend - 11 bis 14 Jahre: Mittwochs von 19.00 bis 20.30 Uhr

B- und A - Jugend - 15 bis 18 Jahre: Freitags von 20.30 bis 22.00 Uhr

B- und A-Jugend trainieren Mittwochs in Absprache auch auf dem Sportplatz ab 19.00 Uhr

Infos auch unter Tel: 06332-5407

Sportschützenverein 1960 e.V. Contwig

Trainingszeiten Jugendliche: dienstags und freitags von 19:00 - 20:30 Uhr.

DLRG Ortsgruppe Contwig e.V.

Trainingszeiten freitags:

gerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 17.45 Uhr

Gruppe 2: 17.45 Uhr bis 18.30 Uhr

ungerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Gruppe 2: 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Das Training findet im Lehrschwimmbaden des Hofenfelsgymnasiums Zweibrücken statt. Weitere Infos unter Tel. Nr. 06332/56355 nach 18.00 Uhr

VT Contwig e.V.

Trainingszeiten für Kinder - und Jugendliche

Move your Body! (altersoffen), bei S. Stadler:

montags 19:15-20:45 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen allgemein Mädchen + Jungen (3-6 Jahre),

mittwochs 16:30-17:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

(nähere Infos vor Ort: Jana Seffrin + Jacqueline Lohr)

Turnen allgemein Mädchen + Jungen (ab Grundschule),

mittwochs 17:30-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

(nähere Infos vor Ort: Jana Seffrin + Jacqueline Lohr)

Allgemeiner Kindersport (Turnen, Leichtathletik, Ballsport)

Mädchen + Jungen (3-6 Jahre),

freitags 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

(nähere Infos vor Ort: Maika Seffrin + Sarah Wolf)

Allgemeiner Kindersport (Turnen, Leichtathletik, Ballsport)

Mädchen + Jungen (ab Grundschule),

freitags 17:00-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

(nähere Infos vor Ort: Maika Seffrin + Sarah Wolf)

Turnen Leistungskader Mädchen, bei J.Frank & S.Trefz:

montags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

freitags 16:15-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Eltern-Kind-Turnen, (ab Lauffalter bis 3 Jahre),

donnerstags 16:00-17:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

(vorher m. S.Reich in Verbindung setzen 0176-78989490)

Tischtennis (altersoffen)

Donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

Volleyball (altersoffen), bei S.Bollmann

Donnerstags 20:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Power Fitness (altersoffen), bei T.Sefrin:

donnerstags 19:00-20:30 Uhr,

im Sommer: Schulturnhalle IGS-Contwig

im Winter: bitte Rücksprache mit tanja.seffrin@vtcontwig.de

Faszial-Training, Body Jump, Dance and More (altersoffen), bei T. Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

Showtanz (altersoffen), bei T.Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr Turnhalle VT Contwig

Badminton (altersoffen), bei D. Trefz,

montags 19:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

freitags 17:30-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

Musikzug und Jugendorchester (altersoffen), bei Max Sefrin:

donnerstags 19:30-22:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

Kontaktinformationen unter www.vtcontwig.de oder tanja.seffrin@vtcontwig.de

Tennisclub Contwig e. V.

Trainingszeiten für Kinder und Jugendliche Montags und donnerstags 16.00-19.00 Uhr

Im Winter: Montags Schulturnhalle IGS, Contwig;

Donnerstags Schulturnhalle GS Stambach

Im Sommer: Tennisplätze des TC Contwig am Freischwimmbad

Das Angebot gilt sowohl für Anfänger, als auch für Leistungsgruppen. Schnupperkinder sind willkommen.

Info: Edith Müller, Tel. 06332-50858 o. 0172-6956475

E-Mail: edith.mueller@ifb24.de



Jugendfeuerwehr Contwig:

Gruppenstunde der JF für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahre aus Contwig und Umgebung: 14-tägig freitags (in ungeraden Kalenderwochen) in der Feuerwehr Contwig. Jugendwart: Karsten Lahm, Tel.: 0163/9075095

Deutsches Rotes Kreuz Bereitschaft Contwig "JUGENDROTKREUZ"

Gruppenstunde des Jugendrotkreuz ab 6 Jahren: **Dienstags 17:30-19:00 Uhr** (außer in den Schulferien) im DRK Heim Schillerstraße 22 in den DRK Schulungsräume & Bereitschaftsräumen 66497 Contwig.

Ziel des Jugendrotkreuzes ist es schon frühzeitig Kinder für die Erste-Hilfe-Idee zu begeistern und zu verdeutlichen, dass Verantwortung wichtig ist und obendrein auch Spaß macht. Es soll helfen Ängste abzubauen und praktische Erfahrungen zu vermitteln, die Kinder ermutigen und befähigen, im Notfall helfend tätig zu werden. Basis der Arbeit ist die meist wöchentlich stattfindende Gruppenstunde, in denen die Mitglieder lernen, gemeinsam Verantwortung zu übernehmen sowie selbstständig Veranstaltungen und Projekte zu planen und umzusetzen. Neben diesen wichtigsten Schlüsselkompetenzen, die auch im späteren Berufsleben hilfreich sind, entwickeln die Jugendrotkreuzler ihre Persönlichkeit durch gemeinsame Gruppenerlebnisse weiter. Ansprechpartnerin beim Jugendrotkreuz Contwig Frau Rebehn.

- Gruppenstunde
- Ausbildungsprojekte
- Ferienfreizeiten
- Bastelarbeiten
- Ausflüge
- Verantwortung übernehmen

Informationen erhalten Sie auch über das DRK Büro in Contwig Rufnummer 06332-568860

Taekwondo Devils e.V. Contwig:

Trainingszeiten für Kinder ab 7 Jahren unter www.tkd-devils-contwig.de oder bei Axel Conrad, Tel.: 0174 - 829 36 29

Angelfreunde Contwig

An jedem 3. Sonntag im Monat treffen sich die Jungfischer im Vereinsheim zum theoretischen und praktischen Unterricht. Jugendwart Thomas Unruh Tel.-Nr 0172 / 7756002

Waldjugend: Gruppenstunde samstags von 14:00 - 16:30 Uhr im Waldjugendheim. Horstleitung: Daniel Schumacher Tel.: 0173-6103474, Email: Daniel-schumacher96@web.de

Schützverein Stambach:

Trainingszeiten für Jugendliche: dienstags von 19 bis 20 Uhr

● Dellfeld

KV Dellfeld Jugend:

Interesse am Sportkegeln?

Dann bist du hier richtig!

Jugendtraining findet jeden Mittwoch **von 16:30 bis 18:30 Uhr** auf unseren Kegelbahnen im Bürgerhaus Dellfeld statt.

Bis zu vier Wochen Probetraining zum Reinschnuppern, ganz ohne Verpflichtung.

Falls Ihr Lust habt kommt doch einfach mal mittwochs vorbei wir freuen uns schon auf euch.

Gerne stehen wir auch für eine erste Kontaktaufnahme mittwochs telefonisch unter 06336 / 839357 zur Verfügung.

Landfrauen:

Wer hat Lust auf Tanzen?

Unsere Tanzgruppe würde sich über Verstärkung freuen.

Unser Training findet jeden Montag in der Schulturnhalle statt

für Jugendliche von 6 - 12 Jahren von 16.45 Uhr bis 17.45 Uhr

für Jugendliche ab 12 Jahren von 17.45 Uhr bis 18.45 Uhr

Kommt einfach mal zum Schnuppern vorbei oder ruft mich an

0163 6005771 Fabienne Keßler

Wir freuen uns auf Euch

Jugendfeuerwehr Dellfeld:

Gruppenstunde der JF für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahre aus Dellfeld und Umgebung: 14-tägig montags von 18-20 Uhr (gerade Kalenderwochen) in der Feuerwehr Dellfeld (Mittelgasse 11). Jugendwart: Raphael Dufour, Tel.: 0176/34929234

● Großsteinhausen

Mutter und Kindkreis:

freitags um 15:30 Uhr im Kindergarten in Bottenbach

● Hornbach

Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach u. Althornbach – Jugend - Termine und Veranstaltungen im Jugendheim in Hornbach Rückfragen beim Prot. Pfarramt Hornbach, Tel: 06338/993040

(alle anderen Termine unter Hornbach nachlesen)

Cross Over (neuer Namen) für alle Jugendlichen: Montag, 20.05.19 um 18:30 Uhr

Teach Us Hausaufgabenbetreuung: Mittwoch, 22.05.19 um 16:00 Uhr

Präparandenunterricht: Mittwoch, 22.05.19 um 17:00 Uhr

Krabbelgruppe: Donnerstag, 16.05. und 23.05.19 um 9:00 Uhr

Offenes Jugendheim: Freitag, 24.05.19 um 19:00 Uhr

**Jesus Inside
(Jugendgottesdienst)
Freitag, 17. Mai 2019
um 19:00 Uhr
im Jugendheim**

Turnverein 1878 Hornbach e.V.

Angebote für Kinder und Jugendliche

Eltern-Kind-Turnen für Kindergartenkinder, Dienstag, 16:15 Uhr- 17:15 Uhr (STH)

Turnen für Grundschulkind, Dienstag, 17:15 Uhr – 18:15 Uhr (STH)

Tanzmäuse ab 3 Jahre – Mittwoch, 16:30 – 17:15 Uhr (PH)

Kindertanzgruppe „Pir-Minis“ ab 6 Jahre, Mittwoch 17:15 - 18:00 (PH).

P.H. = Pirminiusshalle, STH.= Schulturnhalle,

Weitere Informationen unter www.tv-hornbach.de

Trainingszeiten der Jugendmannschaften des SV Hornbach:

Bambini: Mittwochs, 17:00 – 18:00 Uhr in Hornbach

E Jugend: mittwochs, 17:00 – 18:30 Uhr in Hornbach; freitags, 17:00-18:30

Uhr in Rimschweiler

Jugendfeuerwehr Hornbach:

Du bist zwischen 10 und 16 Jahren alt, suchst ein neues Hobby welches interessant und spannend ist und gleichzeitig auch Spaß macht? Hast Du Interesse, später mal in der aktiven Feuerwehr tätig zu sein und Menschen und Tieren in der Not zu helfen?

Dann kannst Du Dich bei der Jugendfeuerwehr der Stadt Hornbach melden. Bei uns bist Du genau richtig. Wir bieten über das ganze Jahr Spiele, Spaß und theoretische sowie praktische Ausbildung im Bereich der Feuerwehr an.

Die Übungsabende der Jugendfeuerwehr Hornbach sind immer 14-tägig an einem Donnerstag von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus, Bahnhofstraße, Hornbach.

Nähere Auskunft erteilt Dominik Schmidt, Jugendwart, unter folgender Telefonnummer: 0170/2640178.

● Käshofen

TTC Käshofen

Tischtennis für Schüler und Jugendliche:

montags und donnerstags 17:30-19:30 Uhr

Gymnastik (Schulkinder): mittwochs 17:30-18:30 Uhr

(Kindergartenkinder): mittwochs 16:30-17:30 Uhr

● Kleinbundenbach

Reitverein „Bundenbacherhöhe“

Reitunterricht ab 6 Jahre Montag und Donnerstag 16:00 - 19:00 Uhr, für Anfänger und Fortgeschrittene,

Ansprechpartner: Anja Hüther 06332-4090720, Handy:0152/33675380

Volttigieren ab 6 Jahre Mittwoch und Freitag von 17 - 20 Uhr

Ansprechpartner: Michelle Kiefer 0176/30710894

Schnuppertraining ganz ohne Verpflichtung.

● Kleinsteinhausen

Musikverein „Schwarze Husaren“ e.V. Kleinsteinhausen

Proberaum: DGH in Kleinsteinhausen

Jugendorchester jeden Freitag ab 18:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Fortgeschrittene jeden Donnerstag von 19:30 - 21:30 Uhr

Jeden ersten Samstag im Monat findet eine Gesamtprobe (mit „Not-Verpflegung“) von 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr im Übungsraum statt!

Nähere Infos: Dirigent Herr Erich Gingrich, Tel. 06339-371

FC Kleinsteinhausen:

Turn- und Bewegungsstunde für Kinder von 3 - 6 Jahren: dienstags von

17:30 - 18:30 Uhr in der Mehrzweckhalle am DGH

Tanzkurs für Kinder von 8 - 14 Jahren: mittwochs 18:00 - 19:00 Uhr in der Mehrzweckhalle. (Einstieg ist jederzeit möglich)

● Wiesbach

SC „Mach mit - bleib fit“ e.V. Wiesbach

Mutter(Eltern)-Kind-Turnen: montags 16:00-17:00 Uhr

Kinderturnen (ab 6 Jahren): montags 17:00-18:00 Uhr

Hits für Kids (ab 9 Jahren): montags 18:00 - 19:00 Uhr.

Alle Kurse finden in der Schulturnhalle der Grundschule statt.

SV Wiesbach- Jugendabteilung

Die Jugendabteilung des **SV Wiesbach** sucht immer Verstärkungen für seine **Jugendmannschaften**.

Nähere Infos bei Jugendleiter Emil Mayer, Telefon: 0176/26746427

Infos auch über www.svwiesbach.de

Änderungen bzw. weitere Freizeitangebote und Veranstaltungen der Vereine bitte an:

Kreisjugendpflegerin Jessica Stadler

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauerstr. 18-20

66482 Zweibrücken

Tel.: 06332/8062 220

Fax: 06332/8062 999

E-mail: j.stadler@vgzwlnd.de



KULTUR

Stadt Zweibrücken

Kurse der Jugendkunstschule Zweibrücken

Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung, Wandgestaltung im öffentlichen Raum. Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Ausstellungsbesuche unternommen. Die Kursteilnehmer können jederzeit in den laufenden Kurs einsteigen.

Termin: Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr
Kursbeginn laufend. Ende 20.12.2019. Der Kurs findet auch in den Schulferien statt.
Teilnehmer: In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet, 06 – 10 Jahren und ab 11 Jahren
Kursgebühr: Monatlich 30,00 EURO, incl. Materialkosten
Leitung: Dr. Jürgen Ecker und weitere Dozenten

Kurs: COMIC- und Schrift-Werkstatt

Wir lernen Comics zu gestalten und setzen uns mit den zeichnerischen und sprachlichen Grundlagen ihrer Herstellung auseinander. Im kreativen Umgang mit der Schrift wollen wir verschiedene Gestaltungsmöglichkeiten ausprobieren (Cover, Graffiti-Mauer, Fanti- eschrift u.a.)

Termine:
 Comic/Schrift 3: Freitag, 15.11., 22.11., 29.11., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene
Kursgebühr: je Kurs 30,00 EURO incl. Materialkosten
Leitung: Johannes Rebmann

Kurs: Töpfern, figürliches in Wulsttechnik, Plattentechnik

In diesen Kursen lernen die Teilnehmer den Werkstoff Ton und dessen Eigenschaften kennen. Dann werden die vielfältigen Bearbeitungstechniken geübt und vertieft.

Auf spielerischer Weise werden aus einfachen Tonklumpen fabelhafte Figuren und Objekte entstehen.

Nach dem Trocknen werden die Kunstwerke von den Teilnehmern glasiert und anschließend gebrannt.

Termine:
 Töpfern 2: Fantasievolle Gartenkeramik und Tiere
 24.05., 31.05., 7.06., 28.06., Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr
 Töpfern 3: Menschen (Kopf) Tiere, Pflanzen, Strukturen
 30.8., 6.09., 13.9., 20.9., 11.10., Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr
 Töpfern 4: Alles für die Weihnachtszeit Termine nach Absprache mit der Dozentin
 Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Mutter/Vater/Kind
Kursgebühr: Kurs 2, 55,00 EURO incl. Materialkosten
 Kurs 3 und 4, je Kurs 65,00 EURO incl. Materialkosten
Leitung: Liane Rößler

Kurs: Malwerkstatt – Vorschulkurs

Mit Kindern ab 5 Jahren wird gemalt, gedruckt und gestaltet. Fantasie und Neugier sind gefragt.

Der Umgang mit Farben steht im Vordergrund. Es sollen auch experimentelle Materialerfahrungen gemacht werden.

Termine:
 Vorschulkurs 2: Dienstag, 07.05. und 04.06., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr
 Vorschulkurs 3: Dienstag, 13.08. und 10.09., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr
 Vorschulkurs 4: Dienstag, 29.10. und 26.11., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr
Teilnehmer: Vorschulkinder ab 5 Jahren
Kursgebühr: Je Kurs (2 Kurstage) 22,00 EURO incl. Materialkosten
Leitung: Iris Weiß

Kurs: Aquarellmalerei

Kinder haben Freude am Vermischen der Farbtöne und am Spiel der Farben.

Ihre Fantasie geht bei der Aquarellmalerei auf Reisen. Für Anfänger und Fortgeschrittene.

Termine: jeweils Mittwoch 15.00 – 17.00 Uhr
 Aquarell 2: 08.05., 15.05., 22.05., 29.05., 05.06., 12.06., 14.08., 21.08., 28.08., 04.09., 11.09., 18.09.,
 Aquarell 3: 30.10., 06.11., 13.11., 20.11., 27.11., 04.12.,
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene
Kursgebühr: Je Kurs 48,00 EURO, incl. Materialkosten
Leitung: Iris Weiß

Kurs: Themenorientiertes Schreiben

Themenorientiertes Schreiben ist ein Kurs bei dem nicht Rechtschreibung sondern Ideenreichtum gefragt ist!

Bildimpulse fördern eigene Ideen. Das Spiel mit der Sprache regt kreative Prozesse an. Spontan Gedanken aufgrund eines Themas aufschreiben, „untermalen“, eine Geschichte daraus machen oder umgekehrt. Fantasie kann zum Erlebnis werden.

Termine:
 Schreiben 2: Freitag, 18.10., 25.10., 01.11., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr
 Schreiben 3: Freitag, 15.11., 22.11., 29.11., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder ab 10 Jahre, Jugendliche junge Erwachsene
Kursgebühr: Je Kurs 30,00 EURO incl. Materialkosten
Leitung: Ramona Hewer-Wachs

Ferienkurs Graffiti-Mauer

In diesem Kurs gestalten wir eine Graffiti-Mauer als zeichnerischen Entwurf.

Ferienkurs: Dienstag, 02.07. – 04.07., jeweils 9.00 – 12.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene
Kursgebühr: Ferienkurs 40,00 EURO incl. Materialkosten,
Leitung: Johannes Rebmann

Ferienkurs: Kupfer-Blech-Treiben

Nach Vorlage oder eigener Idee werden wir kleine Wandbilder oder Objekte aus Blech oder Kupfer herstellen. Dabei lernen wir das Umgehen mit Meißel und Hammer. Bei Bedarf werden wir auch weich löten. Die gefertigten Bilder oder Objekte werden poliert. Es werden die Fähigkeiten des dekorativen Sehens und der eigenen Fantasie entwickelt.

Termin: 23.04. – 26.04., jeweils 9.30 – 12.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder ab 7 Jahre, Jugendliche, junge Erwachsene
Kursgebühr: 50,00 EURO zzgl. Materialkosten
Leitung: Eugen Waßmann

Kurs Drucktechnik ohne Presse

Druckexperimente mit Farbe, Frottage und Materialdrucke, Schablonen- und Leimdruck erstellen. Neue Ideen suchen, finden und ausprobieren.

Druck 2: jeweils Samstag, 07.09., 14.09., 13.00 – 17.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene
Kursgebühr: Je Kurs 40,00 EURO zzgl. Materialkosten
Leitung: Martina Reith

Kurs Filzen

Filzen ist eine Bezeichnung für den Vorgang, bei dem man warmes Seifenwasser auf kardierte Wolle gießt und diese zu einem Stoff, Kleidungsstück, Schmuckstück oder vielem mehr verarbeitet. Mitzubringen sind 3 große Handtücher.

Termin: Samstag 02.11., 09.11., 09.00 – 13.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Junge Erwachsene
Kursgebühr: 40,00 EURO zzgl. Materialkosten
Leitung: Marina Beyer

Kurs: Bildhauerei - Ytong

Termine:
 Ytong 1: jeweils Samstag, 01.06., 08.06., 13.00 – 17.00 Uhr
 Ytong 2: jeweils Samstag, 21.09., 28.09., 13.00 – 17.00 Uhr
 Ytong 3: jeweils Samstag, 07.12., 14.12., 13.00 – 17.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene
Kursgebühr: 48,00 EURO zzgl. Materialkosten
Leitung: Raymond David

Kurs: Halloween-Kostüme selbst gestalten

Von der Idee - ob mit alten Kleidungsstücken oder Stoff von der Rolle - hier entsteht ein tolles Kostüm.

Termin: 12.10., 19.10., 26.10., Samstags jeweils 09.30 – 12.00 Uhr
 Teilnehmer: Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene
 Kursgebühr: Kursgebühr 40,00 EURO zzgl. Materialkosten
 Leitung: Marina Beyer

Projekt „Rosengartenmaus“ - ein Buch entsteht

Von der Idee zum kreativen Schreiben und Illustration. Dieser Kurs findet nach Absprache im Jahreskurs Freitags 15.00 - 17.00 Uhr statt.

Leitung: Dr. Jürgen Ecker und weitere Dozenten

Workshop: Servietten – Technik

Der Workshop findet nach Absprache mit den Teilnehmern innerhalb des Jahreskurses statt.

Teilnehmer: Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene. Anmeldung auch für externe Teilnehmer möglich.

Leitung: Eva Scheerer

Kindergeburtstag

Unter künstlerischer Leitung

Erlebe mit deinen Geburtstagsgästen drei erlebnisreiche Stunden in unseren Ateliers. Angeboten wird unter anderem, Arbeiten mit Ton oder Ytong, Aquarellmalerei, Malerei mit Acryl, künstlerisches Gestalten, Drucken, Filzen, Malen auf Stoff oder Kleidungsstücke und Serviettentechniken. Termine nach Vereinbarung

Dauer: 180 Minuten,

Gebühr 150,00 €

incl. Materialkosten. Bei Tonarbeiten können die Werke auf Wunsch gegen einen Zuschlag von 20,00 EURO gebrannt werden. Bei Filzen zzgl. Materialkosten je Kind 5,00 EURO
 Kinder ab 5 Jahren
 max. Teilnehmerzahl 12 Kinder, höhere Teilnehmerzahl gegen Aufpreis möglich.

Projektangebot: Für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergarten oder in die Schule. Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem. Druckwerkstatt, Malerei und Plastisches Gestalten (Arbeit mit Ton oder Ytong). Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

Dauer: 3 Stunden

Kursgebühr: Je Teilnehmer 12,00 EURO, zzgl. Materialkosten

Mindestgebühr 90,00 EURO

Mappenkurs:

Angehende Studenten, die ein gestalterisches Studium anstreben, bieten wir die Möglichkeit, professionell eine Bewerbungsmappe zu erstellen.

Leitung: Dr. Jürgen Ecker

Weitere Kurse bei Bedarf und Nachfrage

Wanderungen und Themenführungen im Mai

Das Kultur- und Verkehrsamt Zweibrücken bietet am **Sonntag, dem 19. Mai** zwei Themenführungen an:

Die Kirschen von Tschifflick

Um **14.30 Uhr** führt die Kammerzofe Anna, alias Martina Stegner-Legner, durch das einzigartige, barocke Gartendenkmal „Tschifflick“ im Naherholungsgebiet Fasanerie. Die Anlage wurde vom polnischen König Stanislaus Leszczyński erbaut und diente - wie auch heute noch - als Ausflugsziel. Die Teilnahme kostet fünf Euro pro Person, die Führung dauert ca. eine Stunde, eine Voranmeldung ist nicht notwendig. Der Treffpunkt befindet sich an der Freitreppe zum Gartendenkmal, vor dem Romantik-Hotel Landschloss Fasanerie.

Die Naturführung „Die Welt des Wassers“

Um 15 Uhr stellen die beiden zertifizierten Natur- und Landschaftsführerinnen Lotta Delle und Miriam Krumbach die Lebewesen in Schwarz- und Bleicherbach vor. Unter Ihrer Anleitung werden auch naturkundliche Untersuchungen durchgeführt. Die Naturführung beginnt an der Rathaus-treppe auf dem Herzogplatz. Sie dauert zwei bis drei Stunden, kostet acht Euro für Erwachsene und fünf Euro pro Kind. Festes Schuhwerk, etwas zu Trinken und ein kleines Handtuch sind mitzubringen. Zur Teilnahme bitte voranmelden beim Kultur- und Verkehrsamt Zweibrücken, Tel. 06332-871-471, tourist@zweibruecken.de.

An Christi Himmelfahrt, **Donnerstag, dem 30. Mai** findet ab **13 Uhr** die geführte Wanderung zur biologischen Vielfalt 2019 zum Thema: „**Kulturlandschaft und Renaturierung**“ mit Forstamtsleiter Theodor Ringelsen statt. Er führt die Gäste in diesem Jahr vom Treffpunkt am Waldparkplatz Tschifflick an der Ecke Fasaneriestraße/ Annweilerstraße nach Niederauerbach, den Auerbach entlang nach Oberauerbach, über die Höhe nach Contwig zur Hahnberghütte des Pfälzerwaldvereins und durch das Waldgebiet Ehrbusch zurück zum Ausgangspunkt. Der Rundweg hat eine Länge von 10 Kilometern. Die Laufzeit dauert ca. drei Stunden. Die Teilnahme ist kostenlos und ohne Voranmeldung möglich.



AMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

www.vgzwland.de

Wahlbekanntmachung

I.

Am Sonntag, dem 26. Mai 2019, finden in der Bundesrepublik Deutschland die Wahl zum Europäischen Parlament und in Rheinland-Pfalz zugleich die Kommunalwahlen einschließlich der Wahl der Orts-/ Stadtbürgermeister/innen statt.

Die Wahlen dauern von 8 Uhr bis 18 Uhr.

II.

Die Ortsgemeinden und die Stadt Hornbach der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sind in folgende Wahlbezirke mit folgenden Wahlräumen eingeteilt:

Wahlbezirk	Wahlraum
101: Althornbach	Dorfgemeinschaftshaus -Sängerheim-, Hauptstr. 12, 66484 Althornbach
101: Battweiler	Mehrzweckhalle, Schulstr. 3, 66484 Battweiler
101: Bechhofen I	Dorfgemeinschaftshaus -Saal-, Schmittentflur 5, 66894 Bechhofen
102: Bechhofen II	Dorfgemeinschaftshaus -LAB-Raum-, Schmittentflur 5, 66894 Bechhofen
103: Bechhofen III	Dorfgemeinschaftshaus -Gastraum-, Schmittentflur 5, 66894 Bechhofen
101: Contwig I	Rathaus-Saal 005-, Rathausplatz 1, 66497 Contwig
102: Contwig II	Rathaus-Saal 001-, Rathausplatz 1, 66497 Contwig
103: Contwig III	Rathaus-Saal 106-, Rathausplatz 1, 66497 Contwig
104: Contwig IV	Rathaus-Saal 105-, Rathausplatz 1, 66497 Contwig
105: Contwig V	Rathaus-Saal 201-, Rathausplatz 1, 66497 Contwig
201: Contwig VI	Turnhalle Grundschule Stambach (links), Felsackerstraße 9, 66497 Contwig
202: Contwig VII	Turnhalle Grundschule Stambach (rechts), Felsackerstraße 9, 66497 Contwig
101: Dellfeld I	Bürgerhaus -Kleiner Saal-, Schulstr. 48b, 66503 Dellfeld
102: Dellfeld II	Bürgerhaus -Großer Saal-, Schulstr. 48b, 66503 Dellfeld
101: Dietrichingen	Dorfgemeinschaftshaus, Hauptstr. 37, 66484 Dietrichingen
101: Grobundenbach	Kindertagesstätte -Erdgeschoss-, Schulstr. 13, 66501 Grobundenbach
101: Großsteinhausen	Evangelisches Gemeindehaus, Hauptstr. 30 a, 66484 Großsteinhausen
101: Hornbach I	Pirminiushalle -Halle links-, Bahnhofstr. 4, 66500 Hornbach
102: Hornbach II	Pirminiushalle -Halle rechts-, Bahnhofstr. 4, 66500 Hornbach
101: Käshofen	Dorfgemeinschaftshaus, Hauptstr. 24, 66894 Käshofen
101: Kleinbundenbach	Dorfgemeinschaftshaus, Schulstraße 6, 66501 Kleinbundenbach
101: Kleinsteinhausen	Mehrzweckhalle, Friedhofstr. 5, 66484 Kleinsteinhausen
101: Mauschbach	Dorfgemeinschaftshaus, Hauptstr. 17, 66500 Mauschbach
101: Riedelberg	Dorfgemeinschaftshaus, Schulstr. 4, 66484 Riedelberg
101: Rosenkopf	Dorfgemeinschaftshaus, Hauptstr. 26, 66894 Rosenkopf
101: Walshausen	Dorfgemeinschaftshaus, Bahnhofstr. 3, 66484 Walshausen
101: Wiesbach	Gemeindehaus, Hauptstr. 40, 66894 Wiesbach

In der Verbandsgemeinde sind die folgenden Wahlräume zur Erleichterung der Teilnahme an der Wahl für behinderte und andere Menschen mit Mobilitätseinschränkungen barrierefrei eingerichtet:

Althornbach (Bürgerhaus), Bechhofen 101, 102, 103 (Dorfgemeinschaftshaus); Contwig 101, 102, 103, 10,105 (Rathaus); Dellfeld 101, 102 (Bürgerhaus); Großsteinhausen (evangelisches Gemeindehaus), Hornbach 101, 102 (Pirminiuschalle); Kleinbundenbach (Dorfgemeinschaftshaus); Kleinsteinhausen (Mehrzweckhalle); Mauschbach (Dorfgemeinschaftshaus); Rosenkopf (Dorfgemeinschaftshaus), Walshausen (Dorfgemeinschaftshaus), Wiesbach (Gemeindehaus)

In der Wahlbenachrichtigung, die den Wahlberechtigten bis zum 5. Mai 2019 zugestellt wurde, sind Wahlbezirk und Wahlraum angegeben, in dem die Wahlberechtigten zu wählen haben.

Die Wahlberechtigten können nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen sind. Die Wählerinnen und Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und ihren amtlichen Personalausweis - Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis oder Reisepass - mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden; ggf. wird die Wahlbenachrichtigung für eine etwaige Stichwahl an die Wahlberechtigten zurückgegeben.

Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 13.30 Uhr zusammen

1. Briefwahlvorstand 1 (für die Gemeinden Bechhofen, Contwig, Großsteinhausen, Mauschbach und Walshausen): Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Rückgebäude, Zimmer W 11, Landauer Str. 18-20, 66482 Zweibrücken
2. Briefwahlvorstand 2 (für die Althornbach, Battweiler, Dellfeld, Dietrichingen, Großbundenbach, Hornbach, Käshofen, Kleinbundenbach, Kleinsteinhausen, Riedelberg, Rosenkopf und Wiesbach): Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Rückgebäude, Zimmer W 12, Landauer Str. 18-20, 66482 Zweibrücken

III.

Bei der Wahl zum Europäischen Parlament wird mit amtlichen Stimmzetteln gewählt. Die Wählerinnen und Wähler erhalten beim Betreten des Wahlraumes einen weißen Stimmzettel mit dem Aufdruck „Stimmzettel für die Wahl der Abgeordneten des Europäischen Parlaments“. Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer die Bezeichnung der Partei und ihre Kurzbezeichnung bzw. die Bezeichnung der sonstigen politischen Vereinigungen und ihr Kennwort sowie jeweils die ersten zehn Bewerberinnen und Bewerber der zugelassenen Wahlvorschläge und rechts von der Bezeichnung des Wahlvorschlagsträgers einen Kreis für die Kennzeichnung.

Jede Wählerin/Jeder Wähler hat eine Stimme. Die Wählerinnen und Wähler geben sie in der Weise ab, dass sie auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich machen, welchem Wahlvorschlag sie gelten soll. Die Wählerinnen und Wähler dürfen keine Bewerbernamen ankreuzen oder streichen.

Der Stimmzettel muss von den Wählerinnen und Wählern in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass die Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

IV.

Die Wahl zum Kreistag, die Wahlen zu den Verbandsgemeinderäten und die Wahlen zu den Gemeinderäten werden, sofern sie nicht als Mehrheitswahlen (siehe Abschnitt VIII) stattfinden, nach den Grundsätzen der personalisierten Verhältniswahl durchgeführt. Die Wählerinnen und Wähler erhalten im Wahlraum nach Feststellung ihres Wahlrechts je einen Stimmzettel für jede Wahl, zu der sie wahlberechtigt sind:

- einen gelben Stimmzettel für die Wahl zum Gemeinde-/Stadtrat,
- einen grünen Stimmzettel für die Wahl zum Verbandsgemeinderat,
- einen rosa Stimmzettel für die Wahl zum Kreistag.

Jeder Stimmzettel enthält für jeden zugelassenen Wahlvorschlag eine Spalte, in deren Kopfleiste die Listennummer und das Kennwort der Partei oder Wählergruppe angegeben ist; darunter folgen unter fortlaufenden Nummern die Familiennamen und Vornamen der von der Partei oder Wählergruppe aufgestellten Bewerberinnen und Bewerber. Es wird unter Beachtung der nachstehenden Bestimmungen gewählt:

1. Die Wählerinnen und Wähler haben so viele Stimmen, wie Mitglieder des Gemeinderats/Verbandsgemeinderats/Kreistags zu wählen sind (§ 32 Abs. 1 Nr. 1 KWG).
2. Die Wählerinnen und Wähler können ihre Stimmen nur Bewerberinnen und Bewerbern geben, deren Namen im Stimmzettel aufgeführt sind (§ 32 Abs. 1 Nr. 2 KWG).
3. Die Wählerinnen und Wähler können innerhalb der ihnen zustehenden Stimmzahl einer Bewerberin/einem Bewerber bis zu drei Stimmen geben (kumulieren) (§ 32 Abs. 1 Nr. 3 KWG).
4. Die Wählerinnen und Wähler können ihre Stimmen innerhalb der ihnen zustehenden Stimmzahl Bewerberinnen und Bewerbern aus verschiedenen Wahlvorschlägen geben (panaschieren) (§ 32 Abs. 1 Nr. 4 KWG).
5. Die Wählerinnen und Wähler vergeben ihre Stimmen durch Ankreuzen oder eine andere eindeutige Kennzeichnung (§ 32 Abs. 1 Nr. 5 KWG).

6. Die Wählerinnen und Wähler können durch Kennzeichnung eines Wahlvorschlags diesen unverändert annehmen (Listenstimme). In diesem Fall wird jeder/jedem auf dem Stimmzettel aufgeführten Bewerberin/Bewerber in der Reihenfolge des Wahlvorschlags von oben nach unten eine Stimme zugeteilt. Bei Mehrfachbenennungen erhalten dreifach aufgeführte Bewerberinnen/Bewerber drei Stimmen, doppelt aufgeführte Bewerberinnen/Bewerber zwei Stimmen (§ 32 Abs. 1 Nr. 6 KWG).

7. Die Wählerinnen und Wähler können Bewerberinnen/Bewerbern einzelne Stimmen geben und zusätzlich einen Wahlvorschlag kennzeichnen. Die Kennzeichnung des Wahlvorschlags gilt als Vergabe der nicht ausgeschöpften Stimmen. In diesem Fall wird jeder Bewerberin/jedem Bewerber in der Reihenfolge des Wahlvorschlags von oben nach unten mit Ausnahme der von der Wählerin/vom Wähler bereits mit der zulässigen Höchstzahl (§ 32 Abs. 1 Nr. 3 KWG) gekennzeichneten Bewerberinnen/Bewerber eine Stimme zugeteilt. Bei der Zuteilung sind Mehrfachbenennungen zu berücksichtigen (§ 37 Abs. 6 KWG). Bewerberinnen/Bewerbern, deren Namen von der Wählerin/vom Wähler gestrichen wurden, werden keine Stimmen zugeteilt (§ 37 Abs. 1 Nr. 4 KWG).

V.

Im Gebiet des Bezirksverbands Pfalz erhalten die Wählerinnen und Wähler einen beige-ockerfarbenen Stimmzettel für die Wahl zum Bezirkstag.

Der Stimmzettel für die Bezirkstagswahl enthält unter Listennummern das Kennwort der Partei oder Wählergruppe sowie die Namen und weitere Personalangaben der ersten fünf Bewerberinnen/Bewerber jeden Wahlvorschlags.

Die Wählerinnen und Wähler haben nur eine Listenstimme zur Kennzeichnung des Wahlvorschlags, den sie wählen wollen. Die Wählerinnen und Wähler geben ihre Listenstimme in der Weise ab, dass sie durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich machen, welchem Wahlvorschlag sie ihre Stimme geben wollen.

VI.

In den Ortsgemeinden werden die ehrenamtlichen Bürgermeisterinnen/Bürgermeister gewählt.

Sind zur Wahl mehrere Wahlvorschläge zugelassen, erhalten die Wählerinnen und Wähler einen Stimmzettel, in dem unter Angabe des jeweiligen Kennworts die Bewerberinnen/Bewerber mit Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand und ihrer Anschrift aufgeführt sind. Die Wählerinnen und Wähler haben eine Stimme. Sie geben diese in der Weise ab, dass sie durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich machen, welcher Bewerberin/welchem Bewerber sie ihre Stimme geben wollen.

Erhält bei der Wahl keine Bewerberin/kein Bewerber mehr als die Hälfte der gültigen Stimmen, findet

**eine Stichwahl am Sonntag, dem 16. Juni 2019,
von 08.00 bis 18.00 Uhr**

statt.

In den Ortsgemeinden, in denen nur ein gültiger Wahlvorschlag eingereicht worden ist, erhalten die Wählerinnen und Wähler einen Stimmzettel, in dem sich neben dem Namen der Bewerberin/des Bewerbers ein Kreis für die „Ja“-Stimme und daneben ein Kreis für die „Nein“-Stimme befinden. Die Wählerinnen und Wähler geben ihre Stimme in der Weise ab, dass sie durch ein in einen der beiden Kreise gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich machen, ob sie mit „Ja“ oder mit „Nein“ abstimmen.

Erhält die Bewerberin/der Bewerber bei der Wahl nicht die erforderliche Mehrheit an „Ja“-Stimmen, wird nach öffentlicher Aufforderung zum Einreichen neuer Wahlvorschläge die Wahl wiederholt. Den Tag der Wiederholungswahl setzt für die Wahl der ehrenamtlichen Bürgermeisterinnen/Bürgermeister die Kreisverwaltung fest.

VII.

Die Wählerinnen und Wähler falten in der Wahlkabine den Stimmzettel für jede Wahl so, dass bei der Stimmabgabe andere Personen nicht erkennen können, wie sie gewählt haben und legen den/die Stimmzettel in die Wahlurne, sobald die Wahlvorsteherin/der Wahlvorsteher dies gestattet.

VIII.

In den Gemeinden, in denen der Gemeinderat nach den Grundsätzen der Mehrheitswahl gewählt wird, geben die Wählerinnen und Wähler entsprechend den Hinweisen in der öffentlichen Bekanntmachung der zuständigen Walleiterin/des zuständigen Wahlleiters über die Durchführung der Mehrheitswahl ihre Stimmen ab.

IX.

Die Wahlhandlung sowie die Ermittlung und Feststellung der Wahlergebnisse sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt zum Wahlraum, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Soweit die Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses für die Kommunalwahlen am Wahltag unterbrochen und am nächsten Tag/an den nächsten Tagen fortgesetzt wird, werden Ort und Zeit der Wieder-

aufnahme der Zählung durch Aushang an den in unter II. angegebenen Wahlräumen bekannt gegeben.

X.

Wählerinnen und Wähler, die einen Wahlschein für die Europawahl haben, können an der Wahl im Landkreis, für den der Wahlschein ausgestellt ist, durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk oder durch Briefwahl teilnehmen.

Wählerinnen und Wähler, die einen Wahlschein für die Kommunalwahlen haben, können an den Kommunalwahlen nur durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Verbandsgemeindeverwaltung die Briefwahlunterlagen beschaffen. Die Wählerinnen und Wähler haben die wichtigen Hinweise und den Wegweiser für die Briefwahl auf den Merkblättern zu beachten, um im Wege der Briefwahl gültig zu wählen.

Die Wählerinnen und Wähler, die ihre Briefwahlunterlagen bei der Verbandsgemeindeverwaltung selbst in Empfang nehmen, können an Ort und Stelle die Briefwahl ausüben. Versenden sie die Wahlbriefe durch die Post, müssen sie diese so rechtzeitig an die angegebenen Stellen absenden, dass sie dort spätestens am Wahltag eingehen. Werden die Wahlbriefe zu den angegebenen Stellen überbracht, so müssen sie dort spätestens bis zum Ende der Wahlzeit eingehen. Die Wahlzeit für die Kommunalwahlen und die Europawahl endet um 18 Uhr.

XI.

Die Wahlberechtigten können ihr Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Das gilt auch für Wahlberechtigte, die zugleich in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaft zum Europäischen Parlament wahlberechtigt sind (§ 6 Abs. 4 Europawahlgesetz).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107 a Abs. 1 und 3 Strafgesetzbuch).

Zweibrücken, 13.05.2019
Verbandsgemeindeverwaltung
Zweibrücken-Land
Jürgen Gundacker, Bürgermeister

Wahl zum Gemeinderat

Stimmzettel bei Mehrheitswahl

In den Gemeinden Dietrichingen, Großsteinhausen, Käshofen, Kleinbundenbach, Kleinsteinhausen, Riedelberg, Rosenkopf und Walshausen wurden keine Wahlvorschläge zur Gemeinderatswahl eingereicht. Gemäß § 22 Kommunalwahlgesetz Rheinland-Pfalz (KWG) wird die Wahl in diesen Fällen nach den Grundsätzen der Mehrheitswahl ohne Bindung an Bewerber und ohne das Recht des Kumulierens durchgeführt. Bei Mehrheitswahlen ist der Wähler völlig frei, welche wählbaren Personen er als Ratsmitglied wählen will. Sie haben so viele Stimmen wie Ratsmitglieder zu wählen sind. Die genaue Anzahl können Sie aus dem Stimmzettel ersehen.

In den Gemeinden werden Stimmzettel, die keine vorgedruckten Namen aufweisen, verteilt. Sie können auf diesen Stimmzetteln so viele wählbare Personen eintragen, wie Ratsmitglieder zu wählen sind. Die genaue Anzahl steht auf dem Stimmzettel im oberen Teil. Die Eintragungen sind in lesbarer Schrift unter Angabe von Name und, soweit zur Personenkennzeichnung erforderlich, weiterer eindeutig zuordnender personenbezogener Daten, wie Vorname, Beruf, Wohnung oder Alter, der wählbaren Person vorzunehmen (§ 33 KWG).

Nachdem Sie den Stimmzettel ausgefüllt haben, falten Sie den Stimmzettel so, dass andere Personen nicht erkennen können wie Sie gewählt haben. Den gefalteten Stimmzettel können Sie am Wahltag zwischen 08.00 Uhr und 18.00 Uhr in Ihrem Wahllokal abgeben. Ihr zuständiges Wahllokal können Sie aus der Ihnen bereits übersandten Wahlbenachrichtigung ersehen. Auf unsere Wahlbenachrichtigung in der Verbandsgemeinde Rundschau möchten wir ebenfalls hinweisen. Ihre Wahlberechtigung wird im Wahllokal geprüft, bevor Sie den Stimmzettel in die Wahlurne einwerfen. Sie können sich selbstverständlich im Wahllokal einen neuen Stimmzettel geben lassen.

Die anderen Stimmzettel für die Wahl zum Kreistag, Verbandsgemeinderat, ggf. Bürgermeisterwahl und Europawahl erhalten Sie im Wahllokal. Bringen Sie Ihre bereits übersandte Wahlbenachrichtigung und ein Ausweisdokument (z. B. Personalausweis) mit.

Wir haben - soweit möglich - die Briefwähler bereits bei der Mehrheitswahl berücksichtigt. Sollten Sie bereits Briefwahlunterlagen erhalten haben, betrachten Sie diese Hinweise als gegenstandslos. Wer einen Wahlschein für die Kommunalwahlen hat, kann an der Wahl nur im Wege der Briefwahl teilnehmen.

Kommunalwahl 2019

Zur Kommunalwahl 2019 hält der Landkreis auf der Internetseite www.iksuedwestpfalz.de/wahlen zusätzliche Informationen und Hilfen parat. Bis zum Tag der Wahl am 26.05. kann der interaktive Stimmzettel von allen Wählern genutzt und damit getestet werden. Es handelt sich dabei nicht um eine echte Wahl. Vielmehr können Varianten aus-

probiert werden, wie man bei der Wahl mittels Kumulieren und Panschieren Kreuze tatsächlich verteilen kann. Auch mit den gezeigten Beispielen zu gültigen und ungültigen Stimmabgaben, sollen ungewollt ungültige Stimmabgaben vermieden werden. Die eingegebenen Daten werden weder ausgewertet noch gespeichert.

Ausgezählte Ergebnisse der Europawahl und Kommunalwahlen werden ebenfalls auf dieser Seite veröffentlicht und auf die Seite wahlen.rlp.de mit amtlichen Ergebnissen verlinkt. Da die jeweils erfassten Stimmbezirke direkt veröffentlicht werden, sind dort auch Zwischenergebnisse und der jeweilige Auszählungsstand sichtbar. Es ist davon auszugehen, dass Ergebnisse zu den Kommunalwahlen abschließend erst am Montag vorliegen werden.

Gleiches gilt für die App Votemanager, nach der Eingabe Südwestpfalz beim Einstieg. Hier können die Ergebnisse im Landkreis ausgewählt werden. Die App kann im App-Store/Playstore mit dem Suchbegriff Votemanager geladen und installiert werden. Auf der Homepage des Kreises sind beide verlinkt. Auch über die Suchfunktion sind die Angaben zur Wahl leicht erreichbar.

Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Kleinsteinhausen sucht **ab 12.08.2019** für die kommunale Kindertagesstätte eine/einen

Kinderpfleger*in (m/w/d)
bzw.

Erzieher*in (m/w/d)

Die Besetzung der Stelle erfolgt **unbefristet**. Die durchschnittliche regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt **12,5 Stunden**. Die Vergütung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD) - Beschäftigte im Sozial- und Erziehungsdienst.

Flexibilität bei der Dienstplangestaltung und etwaiger Mehrarbeit wird vorausgesetzt.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Qualifikation bevorzugt behandelt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Schulabschluss- und Arbeitszeugnisse, Weiterbildungszertifikate etc.) senden Sie bitte **bis zum 31.05.2019** an

Verbandsgemeindeverwaltung
Zweibrücken-Land
Personalabteilung
Landauer Str. 18-20
66482 Zweibrücken

Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Daher bitten wir um Zusendung von **Kopien**. Bitte verwenden Sie auch keine Mappen, Schnellhefter, Folien oder ähnliches. Nach Abschluss des Auswahlverfahrens werden die Unterlagen nach den Bestimmungen des Datenschutzes vernichtet.

Stellenausschreibung

Der Landkreis Südwestpfalz sucht für den Schulstandort Contwig eine

Reinigungskraft (m/w/d)

(Arbeitszeit: 3 Std./tgl. bei 5 Tage-Woche)

zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren.

Bewerbungen geeigneter schwerbehinderter Personen sind ausdrücklich erwünscht. Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Beschäftigungsnachweise, Zeugnisse) **bis 05.06.2019** zu richten an:

Kreisverwaltung Südwestpfalz
-Abt. Zentrale Aufgaben und Schulen-
Postfach 22 65
66930 Pirmasens

Energietipp der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

Darf die Anlage aufs Asbestdach?

Wer über die Installation einer Photovoltaik- oder Solaranlage nachdenkt, sollte sich zunächst vergewissern, ob der Dachstuhl baulich geeignet ist. Denn die Anlage soll ja während der nächsten 25 Jahre möglichst auf dem Dach montiert bleiben. Neben einem grundsätzlich guten Zustand von Statik und Bedachung ist bei Altbauten das Dachmaterial entscheidend:

Die Montage von PV- und Solaranlagen auf Asbestzementdächern ist grundsätzlich verboten, da diese weder begangen noch bearbeitet werden dürfen, um keine Asbestfasern frei zu setzen. Ob eine Bedachung Asbestzement enthält, kann anhand des Baujahres, einer Anfrage beim Hersteller oder mittels Materialprobe geklärt werden. Nach 1991 eingedeckte Dächer sollten kein Asbest mehr enthalten. Da teilweise aber bereits seit 1984 asbestfreie Faserzemente einge-

setzt wurden, bringt bei älteren Dächern nur eine Anfrage bei der Herstellerfirma oder eine Materialprobe Klarheit.

Asbesthaltige Eindeckungen müssen durch ein Fachunternehmen entfernt werden, bevor Module montiert werden dürfen. Wird das Dach saniert, sollte vorab geprüft werden ob eine Dachdämmung erforderlich ist. Wenn die Dämmung über die gesetzlichen Mindestanforderungen hinausgeht, können dafür Fördermittel beantragt werden. Bei der Förderung der Dachdämmung können die zusätzlichen Kosten für die Abbrucharbeiten und Asbestentsorgung berücksichtigt werden.

Bei weiteren Fragen rund um Solaranlagen und Altbausanierung steht der Energieberater der Verbraucherzentrale zur Verfügung. Die Beratung ist persönlich und findet nach Terminvereinbarung in den Beratungspunkten der Verbraucherzentrale statt.

Der Energieberater hat am **Donnerstag, den 23. Mai von 13.30 - 18:00 Uhr** Sprechstunde in der Verbandsgemeindeverwaltung in **Zweibrücken**, Landauer Straße 18-20, Raum 1 im Nebengebäude. Die Beratungsgespräche sind kostenlos. Voranmeldung unter: 0 63 32/80 62-307.

Bekanntmachung

Bodennutzungshaupterhebung 2019

Im Mai 2019 führt das Statistische Landesamt die Bodennutzungshaupterhebung 2019 durch. Sie ist gesetzlich vorgeschrieben und erfasst bei allen repräsentativ ausgewählten Betrieben unter anderem Daten über die Bodennutzung wie:

- Anbau auf dem Ackerland
- Dauerkulturen und Dauergrünland
- Sonstige Flächen und selbstbewirtschaftete Gesamtfläche
- Erzeugung von Speisepilzen.

Auskunftspflicht besteht für die Inhaberinnen und Inhaber oder Leitungen von Betrieben mit einer landwirtschaftlich genutzten Fläche von mindestens fünf Hektar.

Zum Erhebungsbereich gehören ferner Betriebe unter dieser Grenze, wenn ihre Viehhaltung festgelegte Größenordnungen übersteigt oder sie Sonderkulturen (z. B. Reben, Obst, Gemüse, Speisepilze) in bestimmtem Umfang anbauen.

Liegt ein vollständig ausgefüllter Flächennachweis für das Antragsverfahren „Agrarförderung 2019“ bei der zuständigen Kreisverwaltung vor, können die Angaben über die Nutzung der Bodenflächen größtenteils übernommen werden.

Lediglich Angaben für Gemüse und Erdbeeren sowie Gartenbausämereien und Jungpflanzenerzeugung zum Verkauf unter hohen begehbaren Schutzabdeckungen einschließlich Gewächshäuser müssen noch zusätzlich nachgewiesen werden. Grundvoraussetzung für die Datenübernahme ist die Angabe der jeweiligen Unternehmensnummer/n.

Wir machen darauf aufmerksam, dass ordnungswidrig handelt, wer die Auskünfte vorsätzlich oder fahrlässig nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig erteilt.

Die Angaben unterliegen der Geheimhaltung. Eine Verwendung zu steuerlichen Zwecken ist gesetzlich ausgeschlossen.

Ihr Statistisches Landesamt Rheinland-Pfalz



BECHHOFEN

Ortsbürgermeister Paul Sefrin

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr
Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073
Tel. privat 06372/6289793



CONTWIG

Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895
Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und
freitags 14.30 - 16.00 Uhr

Bekanntmachung

Ausbau der Fasaneriestraße

hier: Parkverbot wegen Kampfmittelsondierung und Beginn der Vollsperrung

Die Ortsgemeinde Contwig strebt den Ausbau der Fasaneriestraße an. Die bauausführende Firma A. und B. Staab, Schmitzhausen hat den **Baubeginn auf Montag, den 27.05.2019** festgesetzt. Der Ausbau erfolgt in kurzen Abschnitten, beginnend am Ende der Fasaneriestraße. Der jeweilige Ausbaubereich ist ab diesem Zeitpunkt für die Dauer der Baumaßnahme grundsätzlich für den Fahrzeugverkehr **voll gesperrt**.

Parkverbot:

Um die Sicherheit aller Teilnehmer auf der Baustelle zu gewährleisten, wird am **Dienstag, den 28.05.2019 und Mittwoch, den 29.05.2019** die gesetzlich vorgeschriebene Kampfmittelsondierung **in der gesamten Straße** durchgeführt. Hierfür ist es erforderlich das Baufeld und die Randbereiche von metallischen Gegenständen frei zu halten. **Die Anwohner werden gebeten an diesem Tag ihre Fahrzeuge nicht in der Straße oder auf den Gehwegen zu parken.**

Die betroffene Bevölkerung wird um Verständnis gebeten. Die Ortsgemeinde wird bei Änderungen des Zeitablaufes oder dgl. weiter informieren.

Contwig, 09.05.2019

gez. Bärmann, Ortsbürgermeister



DELLFELD

Ortsbürgermeisterin Doris Schindler

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101
Sprechstunde: nach Vereinbarung

Bericht

über die Sitzung des

Ortsgemeinderates Dellfeld vom 16. April 2019

1. Bebauungsplan „Am Sportplatz“

Ortsbürgermeisterin Doris Schindler trägt vor, dass der Ortsgemeinderat Dellfeld in seiner Sitzung am 08.06.2018 grundsätzlich beschlossen hat für den Bereich des Grundstückes 2758/121, zwischen Zweibrücker Straße und dem Sportplatz am Ortseingang Falkenbusch, die Aufstellung eines Bebauungsplanes für Wohnbauflächen zu betreiben. Hier besteht eine rechtswirksame Abrundungssatzung aus dem Jahr 1997, die das Grundstück in den Innenbereich einbezieht und als Sondergebiet für einen Einkaufsmarkt festsetzt. Ein solches Projekt wurde nie verwirklicht.

Insbesondere folgende Gründe sprechen für die Ausweisung neuer Wohnbauflächen:

- Durch die Aufstellung soll neues Bauland erschlossen werden, das die Gemeinde benötigt, um die bestehende Nachfrage zu befriedigen.
- Durch die günstige Lage mit Anbindung an das bestehende Wohngebiet ist das Plangebiet vor allem für Wohnbebauung geeignet.
- Mit einer neuen Bauflächenausweisung wird es den Bürgern aus der Ortsgemeinde Dellfeld ermöglicht, in ihrer Heimatgemeinde zu bauen und damit am Ort zu bleiben.
- Ein neues Baugebiet gibt Ortsfremden die Möglichkeit zur Ansiedlung.

1.1 Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB

Der Ortsgemeinderat beschließt die Aufstellung eines Bebauungsplanes mit der Bezeichnung „Am Sportplatz“. Der voraussichtliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes erstreckt sich auf das Grundstück Plan-Nr. 2758/121 der Gemarkung Dellfeld. Ziel und Zweck der Planung ist die die Festsetzung von Wohnbauflächen.

1.2 Abwicklung als Bebauungsplan der Innenentwicklung im beschleunigten Verfahren gemäß § 13 a BauGB

Der Ortsgemeinderat beschließt die Abwicklung im beschleunigten Verfahren gemäß § 13 a und § 13 BauGB. Von der frühzeitigen Betei-



ALTHORNBACH

Ortsbürgermeisterin Ute Klein

Tel. 06338/1430,
Sprechstunden: montags ab 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus
nach vorheriger telefonischer Vereinbarung



BATTWEILER

Ortsbürgermeister Werner Veith

Tel. mobil 0160/96820456
E-Mail: werner_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung

Verbot illegaler Ablagerungen wie Müll, Bauschutt oder auch Grünabfälle

Aus wiederholt gegebenem Anlass weist die Ortsgemeinde Battweiler auf das **Verbot illegaler Ablagerungen wie Müll, Bauschutt oder auch Grünabfälle** auf Gemeindegrundstücken im gesamten Gemeindegebiet hin.

Verstöße gegen das Verbot werden unnachgiebig zur Strafanzeige gebracht.

Battweiler, 11.05.2019

ligung gemäß § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB wird abgesehen. Zur Beteiligung der Öffentlichkeit wird die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB durchgeführt. Für die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange wird das Verfahren nach § 4 Abs. 2 BauGB durchgeführt.

1.3 Zustimmung zum Planentwurf

Der Ortsgemeinderat stimmt dem vorliegenden Planentwurf zu und bestimmt ihn für die Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden und Träger öffentlicher Belange.

1.4 Abschluss eines Erschließungsvertrages

Grundlage für die Durchführung der privaten Erschließung und die Übertragung der Verkehrsflächen in das Eigentum der Ortsgemeinde soll ein Erschließungsvertrag sein, der mit dem Investor noch auszuhandeln ist. Die Ortsbürgermeisterin wird ermächtigt, den Erschließungsvertrag zu verhandeln und dem Ortsgemeinderat zur Entscheidung vorzulegen.

2. Erweiterung der Straßenbeleuchtung; Auftragsvergabe

Um die Verkehrssicherheit in der Hauptstraße und in der Kleinbachstraße durch ausreichende Beleuchtung zu erhöhen, erwägt die Ortsgemeinde vier zusätzliche Straßenlampen zu installieren.

Die Kosten der Maßnahme sind als beitragsfähiger Aufwand in das Bauprogramm für wiederkehrende Beiträge aufzunehmen.

Der Ortsgemeinderat stimmt der Auftragserteilung an die Pfalzwerke Netz-AG auf der Grundlage des am 01.03.2019 eingereichten Angebots zu.

Auf Wunsch der Ortsgemeinde Großbundenbach soll die ursprüngliche Erhöhung der Preise für die Pflegegebühren um 35 % zurückgenommen und lediglich eine Erhöhung um 5 % erfolgen.

Der Ortsgemeinderat Großbundenbach stimmt dem im Entwurf vorliegenden Änderung der Friedhofsgebührensatzung zu.

4. Änderung des Friedhofsplanes

Im Bereich südlich der Trauerhalle, Feld B und C, sind nach dem aktuellen Friedhofsplan, Rasenurnengräber vorgesehen. Um einen bestehenden Bedarf abzudecken, wird vorgeschlagen, die erste Reihe mit 8 Plätzen zukünftig als „normale“ Urnengrabstätten abzugeben und dem Feld B zuzuordnen. Die übrigen Plätze in Feld C verbleiben als Rasenurnengrabstätten.

Der Ortsgemeinderat stimmt der Änderung des Friedhofsplanes zu. Zusätzlich beschließt der Ortsgemeinderat, dass im Bereich unterhalb der Leichenhalle (Felder B bis E) die Belegung der einzelnen Felder systematisch vom Zaun/Hecke zum Weg erfolgen soll.

5. Annahme von Spenden

Gemäß § 94 Abs. 3 GemO dürfen alle Angebote für Spenden, Schenkungen und ähnliche Zuwendungen an die Kommunen nur noch durch den Ortsbürgermeister sowie den Ortsbeigeordneten entgegengenommen werden. Sie müssen ab einem Betrag über 100,00 Euro unverzüglich der Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde angezeigt werden. Über die Annahme der Spenden, Schenkungen oder Zuwendungen entscheidet der Ortsgemeinderat.

Der Ortsgemeinderat stimmt der Annahme der Spenden zu.



DIETRICHINGEN

Ortsbürgermeisterin **Andrea Henner**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/993055



GROSSSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeister **Volker Schmitt**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de
www.Grosssteinhausen.de

Wahl zum Gemeinderat Dietrichingen

Stimmzettel bei Mehrheitswahl

Bitte den Hinweis unter „Amtlicher Teil Verbandsgemeinde“ beachten.



GROSSBUNDENBACH

Ortsbürgermeister **Dieter Glahn**

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772
E-Mail: dieter-glahn@t-online.de
www.grossbundenbach.de

Bericht

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Großbundenbach vom 12.04.2019

1. Kindertagesstätte „Bundenbach“; Änderung der Zweckvereinbarung

Mit Schreiben vom 26.03.2019 hat die Aufsichtsbehörde der Kreisverwaltung Südwestpfalz der Zweckvereinbarung der Ortsgemeinden Großbundenbach und Kleinbundenbach nicht zugestimmt.

Die Bestimmung in § 12 Satz 1 der Zweckvereinbarung ist rechtswidrig. Des Weiteren fehle es an einer Regelung zur Kündigung und einer Regelung zur Aufhebung der Zweckvereinbarung.

Der Ortsgemeinderat Großbundenbach stimmt der geänderten Zweckvereinbarung zu.

2. Erweiterung Kindertagesstätte Bundenbach; Auftragsvergaben

2.1 Prüfstatik

Der Standsicherheitsnachweis (Statik) für das Bauwerk ist einem Prüfsachverständigen für Standsicherheit vorzulegen dieser ist mit der Prüfung zu beauftragen. Geeignete Prüfsachverständige für Standsicherheit sind in der entsprechenden Liste der Prüffingenieure der Ingenieurskammer Rheinland-Pfalz eingetragen. Die Vergütung der Prüfsachverständigen erfolgt einheitlich nach Vergütungssätzen, die durch die Bewertungs- und Verrechnungsstelle der Prüffingenieure Rheinland-Pfalz/Saarland/Hessen BVS festgesetzt werden.

Der Ortsgemeinderat stimmt der Beauftragung eines Prüfsachverständigen zu.

2.2 Wärmeschutznachweis

Im Rahmen des Genehmigungsverfahrens bei der Bauaufsichtsbehörde ist auch ein Wärmeschutznachweis gemäß Energieeinsparverordnung (EnEV), § 9 Abs. 4, vorzulegen. Dieser Nachweis ist durch eine geeignete Fachkraft (Fachingenieur) aufzustellen.

Der Ortsgemeinde liegt das Angebot der Dipl.Ing. Carolin Ritzmann, Ruthweiler am Glan, vor.

Der Ortsgemeinderat stimmt der Beauftragung der Frau Dipl.-Ing. Carolin Ritzmann auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zu.

3. Änderung der Friedhofsgebührensatzung

Die Ortsgemeinde Großbundenbach hatte am 29.08.2016 eine Erhöhung der Grabnutzungsentgelte um 35 % beschlossen. Die Anhebung erfolgte auch für die Pflegegebühren der Rasengrabstätten.

Bericht

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Großsteinhausen vom 25.04.2019

1. Wahl einer/eines stellvertretenden Wahlleiterin/Wahlleiters

Der amtierende Ortsbürgermeister Volker Schmitt hat einen Wahlvorschlag für die Ortsbürgermeisterwahl am 26.05.2019 eingereicht. Er kann deshalb nicht Wahlleiter und somit auch nicht Vorsitzender des Wahlausschusses für die Wahl zum Ortsbürgermeister sein.

Der Ortsgemeinderat beschließt, dass die Wahl durch Handzeichen erfolgen kann. Der Ortsgemeinderat wählt Herrn Peter Klein zum stellvertretenden Wahlleiter.

2. Fischereipachtvertrag

Der Ortsgemeinderat hat in seiner Sitzung vom 21.02.2019 der Verlängerung des Fischereipachtvertrages mit dem Landkreis Südwestpfalz um weitere 12 Jahre bis zum 30.12.2030 sowie der Übernahme der Verkehrssicherungspflicht für die Gewässergrundstücke des Hornbachs in der Gemarkung Großsteinhausen zugestimmt.

Der Ortsgemeinderat stimmt der Verlängerung des Fischereipachtvertrages mit dem Angelsportverein Großsteinhausen, zu den bisherigen Bedingungen, um weitere 12 Jahre bis zum 30.12.2030 zu.

3. Straßensanierung

Die Sanierungsmaßnahmen an verschiedenen Gemeindestraßen aus dem Jahr 2018 waren witterungsbedingt nicht ausführbar und werden deshalb bald abgeschlossen.

Zudem sollen dieses Jahr weitere ältere Straßen saniert werden. Zur Auswahl der sanierungsbedürftigen Straßen wird der Ortsgemeinderat eine Ortsbesichtigung vornehmen. In diesem Zuge werden die Maßnahmen genau festgelegt. Für diese Maßnahmen sind im Haushalt 2019 10.000 € vorgesehen. Der Ortsgemeinderat stimmt der oben beschriebenen Vorgehensweise zu.

4. Straßenbeleuchtung Riedelberger Weg; Auftragsvergabe

Die Ortsgemeinde baut derzeit den Riedelberger Weg 2. BA aus. Hierzu ist es erforderlich, dass auch die Straßenbeleuchtungsanlage erneuert bzw. erweitert wird. Die Pfalzwerke Netz-AG hat diesbezüglich am 23.04.2019 ein Angebot zum Einbau einer Straßenbeleuchtungsanlage im 2. BA des Riedelberger Wegs und in der Gartenstraße vorgelegt.

Die Ortsgemeinde Großsteinhausen stimmt der Beauftragung an die Pfalzwerke Netz-AG auf der Grundlage des vorgelegten Angebots zu.

5. Bauangelegenheit; Antrag auf Abweichung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Am Mühlberg

In der vorangegangenen Sitzung hat sich der Ortsgemeinderat bereits mit dem Bauvorhaben befasst. Dem Antrag auf Befreiung hinsichtlich der Dacheindeckung wurde bereits zugestimmt.

Bezüglich des Antrags auf Befreiung bezüglich der Höhe der Stützmauer entlang der Straßengrenze hat am 26.02.2019 eine Begehung stattgefunden, an der auch mehrere Ratsmitglieder teilnahmen. Dabei hat man sich darauf geeinigt, dass der Ortsgemeinderat eine Höhe der Stützmauer von 1,60 m akzeptiert.

Der Ortsgemeinderat beschließt, das Einvernehmen gem. § 36 BauGB zum Antrag auf Befreiung nach § 31 Abs. 2 BauGB hinsichtlich der Höhe der Stützmauer (1,60 m) entlang der Straßengrenze zu erteilen.

Wahl zum Gemeinderat Großsteinhausen

Stimmzettel bei Mehrheitswahl

Bitte den Hinweis unter „Amtlicher Teil Verbandsgemeinde“ beachten.



HORNBACH

Stadtbürgermeister Reinhold Hohn

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de



KÄSHOFEN

Ortsbürgermeister Klaus-Martin Weber

Tel. 06337/6083
Mobil 0173/6511757

Wahl zum Gemeinderat Käshofen

Stimmzettel bei Mehrheitswahl

Bitte den Hinweis unter „Amtlicher Teil Verbandsgemeinde“ beachten.



KLEINBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Karl Bißbort

Tel. 06337/721

Wahl zum Gemeinderat Kleinbundenbach

Stimmzettel bei Mehrheitswahl

Bitte den Hinweis unter „Amtlicher Teil Verbandsgemeinde“ beachten.



KLEINSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeisterin Martina Wagner

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

Nachbarschaftshilfe

Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;

montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung
von ehrenamtlicher Hilfe

Wahl zum Gemeinderat Kleinsteinhausen

Stimmzettel bei Mehrheitswahl

Bitte den Hinweis unter „Amtlicher Teil Verbandsgemeinde“ beachten.



MAUSBACH

Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395



RIEDELBERG

Ortsbürgermeister Peter Lethen

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/1286, mobil: 0174/8382728
E-Mail: lethen-mail@t-online.de
www.riedelberg.com

Bürgersprechstunde des Gemeinderates:
am letzten Donnerstag im Monat,
19.30 Uhr - 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

Bericht

über die Sitzung des

Ortsgemeinderates Riedelberg vom 20.03.2019

1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan für das Jahr 2019

1.1 Einsichtnahme in den Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan für das Jahr 2019

Der Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan für das Jahr 2019 lag in der Zeit vom 22.02.2019 bis 20.03.2019 während der allgemeinen Öffnungszeiten im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land zur Einsichtnahme durch die

Einwohnerinnen und Einwohner der Ortsgemeinde Riedelberg öffentlich aus. Vorschläge zum Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan gingen nicht ein.

1.2 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan für das Jahr 2019

Dem Entwurf der Nachtragshaushaltssatzung mit -plan wird nicht zugestimmt.

2. Wahl einer/eines stellvertretenden Wahlleiterin/Wahlleiters für die Ortsbürgermeisterwahl

Sowohl der amtierende Ortsbürgermeister Peter Lethen als auch der Ortsbeigeordnete Christian Schwarz haben einen Wahlvorschlag für die Ortsbürgermeisterwahl am 26.05.2019 eingereicht. Sie können deshalb nicht Wahlleiter und somit auch nicht Vorsitzender des Wahlausschusses für die Wahl zum Ortsbürgermeister sein.

Der Ortsgemeinderat beschließt die Wahl der Wahlleiterin/des Wahlleiters und der stellvertretenden Wahlleiterin/des stellvertretenden Wahlleiters mit Handzeichen durchzuführen.

Zum Wahlleiter für die Ortsbürgermeisterwahl wird das Ratsmitglied Norbert Feix vorgeschlagen und gewählt.

Zum stellvertretenden Wahlleiter für die Ortsbürgermeisterwahl wird das Ratsmitglied Markus Hammerschmidt vorgeschlagen und gewählt.

3. Sanierung Gemeindefstraßen

Bevor über eine Ausschreibung der Arbeiten und Auftragsvergabe beschlossen wird, soll eine Aufstellung über die dringend erforderlichen Straßensanierungsarbeiten und die voraussichtlichen Kosten vorgelegt werden.

4. Dorfgemeinschaftshaus; Barrierefreiheit

Ortsbürgermeister Peter Lethen erklärt, dass die Feuerwehr einen Raum im Keller des Dorfgemeinschaftshauses als Mannschaftsraum erhalten könnte. Der derzeitige Mannschaftsraum könnte dann zu einem Behinderten-WC umgebaut werden.

Auch berichtet er über die Möglichkeit der Schaffung einer Rampe am Eingang des Dorfgemeinschaftshauses um hiermit einen barrierefreien Zugang zu errichten. Einige Ratsmitglieder vertreten die Auffassung, dass es besser wäre eine zweiflügelige Seitentür am großen Saal des Dorfgemeinschaftshauses einzubauen als eine Rampe am Eingang zu schaffen. Grundsätzlich sollte zunächst das Gutachten des Architekten abgewartet werden, der im Auftrag der Verbandsgemeindeverwaltung Möglichkeiten zur baulichen Veränderung der Feuerwehrunderkünfte überprüft.

5. Zuschuss Kirchendach

Eine Entscheidung über die Gewährung eines Zuschusses zur Erneuerung des Kirchendaches wird erneut nicht getroffen.

Nichtöffentlich

6. Grundstücksangelegenheit

Der Ortsgemeinderat beschließt in einer Grundstücksangelegenheit.

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, den 22. Mai 2019**, findet um **19.30 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus in Riedelberg eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt. Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Erweiterung des Bebauungsplanes „Hasengarten“
- 1.1 Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB
- 1.2 Abwicklung im beschleunigten Verfahren gemäß § 13 b BauGB
- 1.3 Zustimmung zum Planentwurf
2. Annahme von Spenden
3. Antrag Kirchbauverein Riedelberg e.V.

Riedelberg, 09.05.2019

gez. Lethen, Ortsbürgermeister

Wahl zum Gemeinderat Riedelberg

Stimmzettel bei Mehrheitswahl

Bitte den Hinweis unter „Amtlicher Teil Verbandsgemeinde“ beachten.



ROSENKOPF

Ortsbürgermeister Jürgen Plagemann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06372/8030205, mobil: 0173/3803319

Wahl zum Gemeinderat Rosenkopf

Stimmzettel bei Mehrheitswahl

Bitte den Hinweis unter „Amtlicher Teil Verbandsgemeinde“ beachten.



www.wittich.de



WALSHAUSEN

Ortsbürgermeister Gunther Veith

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7269, www.derwalshausen.de

Wahl zum Gemeinderat Walshausen

Stimmzettel bei Mehrheitswahl

Bitte den Hinweis unter „Amtlicher Teil Verbandsgemeinde“ beachten.



WIESBACH

Ortsbürgermeister Emil Mayer

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06337/736, E-Mail: emil-mayer@myquix.de
www.wiesbach-pfalz.de

NICHTAMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

Kath. Kirchengemeinde Heilige Elisabeth

Gottesdienste

Samstag, 18.05.2019

08.30 Uhr Nardini-Klinikum: Heilige Messe
18.00 Uhr St. Johann: Vorabendgottesdienst

Sonntag, 19.05.2019

08.30 Uhr Nardini-Klinikum: Heilige Messe
09.00 Uhr St. Pirmin: Amt 10.30 Hl. Kreuz: Amt

Infos schnell und sicher per Mausclick

Online-Services der Deutschen Rentenversicherung

Wer Leistungen von der Deutschen Rentenversicherung erwarten kann und Hilfe benötigt, muss nicht immer persönlich vorsprechen. Vieles geht schnell und unkompliziert mit ein paar Klicks über die Online-Services der Deutschen Rentenversicherung unter www.eservice-drv.de

Online-Services für viele Lebenslagen

Egal ob man eine Rente, Kontenklärung oder Rehabilitation beantragen möchte - es ist online möglich. Auch Versicherungsverlauf, Rentenauskunft, Renteninformation oder die Bescheinigung über den Rentenbezug können per Mausclick angefordert werden. Als besonderen Service gibt es verschiedene Online-Rechner, zum Beispiel zum Rentenbeginn, zur Rentenhöhe oder zur Flexirente.

Schnell und sicher

Vieles davon geht ganz einfach ohne besondere Registrierung. Damit die Daten immer geschützt sind, schickt die Rentenversicherung die gewünschten Informationen per Post zu. Mit einer Signaturkarte, dem Personalausweis oder einem Aufenthaltstitel mit elektronischem Identitätsausweis kommt man direkt zu seinen persönlichen Versicherungsdaten, kann rechtsverbindlich Anträge online stellen und papierlos kommunizieren. Für die Kommunikation bietet die Rentenversicherung zusätzlich den sicheren Weg über die De-Mail. Und wer einen Termin zur persönlichen Beratung vereinbaren möchte, kann auch dies am schnellsten online über www.driv-rlp.de/beratung. Weitere Auskünfte gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Speyer und bei den Auskunfts- und Beratungsstellen - persönlich oder über das kostenfreie Servicetelefon unter 0800 1000 48 00 und im Internet unter www.deutsche-rentenversicherung-rlp.de. Gerne vereinbaren die Berater auch feste Termine. Am schnellsten geht das auf www.driv-rlp.de/beratung

Duales Studium

Das Vermessungs- und Katasteramt Westpfalz ist am 22. Mai 2019 im Forum Alte Post in Pirmasens zu Gast

Am **22.05.2019** veranstaltet die Agentur für Arbeit Kaiserslautern-Pirmasens in der Zeit von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr eine Messe rund um das Duale Studium im Forum Alte Post, Poststraße 2 in Pirmasens. Es besteht die Möglichkeit mit zahlreichen Ausbildungsbetrieben der Region zum Thema Duales Studium ins Gespräch zu kommen. Seit September 2014 bietet auch die Vermessungs- und Katasterverwaltung Rheinland-Pfalz in Kooperation mit der Hochschule Mainz

eine Kombination von Bachelorstudium und Laufbahnausbildung unter dem Stichwort „Dualer Studiengang“ an. Durch die enge zeitliche Verzahnung der beiden Qualifikationsabschnitte „Bachelor of Science“ im Studiengang Geoinformatik und Vermessung und der Befähigung für die Beamtenlaufbahn, starten die Absolventen mit einem deutlichen Zeitgewinn ins Berufsleben. Studierende erhalten während des Studiums finanzielle Unterstützung und haben beste Chancen auf einen spannenden und vielseitigen Arbeitsplatz in einer aufgeschlossenen und zukunftssicheren technischen Verwaltung mit attraktiven Perspektiven für Ihre berufliche Zukunft. Weitere Informationen zur Veranstaltung unter <https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/kaiserslautern-pirmasens/veranstaltungen>, zum Dualen Studium in der Vermessungs- und Katasterverwaltung unter <https://lvermgeo.rlp.de/de/ueber-uns/karriere-ausbildung/ausbildung/kombiniert-studieren/>. Aber am Besten Ihr holt euch Informationen aus erster Hand und besucht uns persönlich. Wir freuen uns auf euch!

Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH

veröffentlicht zehnten Newsletter für und über die Unternehmen in der Region

Wie verändert die Digitalisierung die Arbeit und die Unternehmen? Wie kann die Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz sie dabei bestmöglich unterstützen und in diesem Bereich weiter voranbringen? Welche Betriebe in der Südwestpfalz sind über viele Jahrzehnte erfolgreich? Was macht sie aus?

Der zehnte Newsletter der Wirtschaftsförderungsgesellschaft beleuchtet südwestpfälzische Betriebe und Existenzgründer. Er informiert über die vielfältigen Aktivitäten der Wirtschaftsförderungsgesellschaft sowie der Standortinitiative SüdWestPfalz. Dazu gehören neben individuellen Beratungen auch Vorträge und Informationsveranstaltungen, die den Verantwortlichen in den Betrieben Hilfestellung und einen Mehrwert bieten. Wer den aktuellen Newsletter nicht erhalten hat, kann bei der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz schriftlich oder telefonisch ein Exemplar anfordern. Der Newsletter liegt außerdem in den Verbandsgemeinden des Landkreises sowie in der Kreisverwaltung Südwestpfalz aus und ist digital als Download auf der Internetseite www.wfg-suedwestpfalz.de einzusehen. Dort können sich Interessierte gerne für den Versand des digitalen Newsletters anmelden.

Vorverlegung Redaktionsschluss

Wegen des bevorstehenden Feiertages Christi Himmelfahrt (**30. Mai**) ist eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses für die **Erscheinungswoche 22** erforderlich. Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist bereits am

Donnerstag, 23.05.2019, 12.00 Uhr.

Wir bitten um Beachtung!

Eine rechtzeitige Veröffentlichung verspätet eingehender Manuskripte kann nicht mehr gewährleistet werden.

E-Mail-Adresse für Veröffentlichungen im Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

Gründerpreis „Pioniergeist 2019“ gestartet

- Ihr Konzept - unser Gründerpreis: Existenzgründerinnen und Existenzgründer, die sich während der letzten fünf Jahre selbstständig gemacht haben oder noch in diesem Jahr bis spätestens 1.10.2019 gründen werden, können sich ab sofort bei der Investitions- und Strukturbank Rheinland-Pfalz (ISB) um den Preis bewerben. Teil nehmen kann ebenfalls, wer in diesem Zeitraum ein Unternehmen übernommen hat. Gesucht werden Pioniere aus Industrie, Handwerk, Handel, dem Dienstleistungssektor und der Gesundheitswirtschaft sowie Vertreter der freien Berufe, die mit ihren Unternehmenskonzepten dazu beitragen, dass sich Rheinland-Pfalz kreativ und wirtschaftlich dynamisch entwickelt. „Gerade für junge, aufstrebende Unternehmen der Südwestpfalz ist der Wettbewerb eine gute Gelegenheit, ihr Konzept und ihre Ideen darzustellen und in den Fokus einer breiten Öffentlichkeit zu bringen“, betont Miriam Heinrich, Geschäftsführerin der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz.

Für die besten Gründungskonzepte werden Preisgelder von insgesamt 30.000 Euro verliehen. Darüber hinaus vergeben die Business Angels Rheinland-Pfalz einen Sonderpreis in Höhe von 5.000 Euro für die beste Gründungsidee.

Alterskameradem der Feuerwehren

Einladung

Zu unserer Mitgliederversammlung am Sonntag, dem **26. Mai 2019, um 9:30 Uhr** im Feuerwehrhaus in Contwig ergeht an alle Mitglieder der Alterskameraden herzliche Einladung. Wir freuen uns über eure zahlreiche Teilnahme. Die Tagesordnung wird zu Beginn der Versammlung bekannt gegeben.

Ausflug mit dem Bus

Am **Freitag, dem 7. Juni 2019** fahren wir nach Karlsruhe zur Besichtigung der Firma Rosenbauer, vormals Metz. Die Firma baut Feuerwehrfahrzeuge und hat die Firma Metz übernommen und baut dort vorwiegend Drehleitern.

Die Teilnehmerzahl an diesem Ausflug ist aus organisatorischen Gründen begrenzt. Die zur Verfügung stehenden Plätze werden nach der Reihenfolge der Anmeldungen vergeben. Näheres wird in der Mitgliederversammlung am 26. Mai bekannt gegeben.

Die Vorstandschaft



ALTHORNBACH

Prot. Kirchengemeinde Althornbach

Alle Termine bitte unter nichtamtlich und Jugend Hornbach nachlesen.

Obst- und Gartenbauverein Althornbach

Die Gaststätte des OGV Althornbach ist am **Dienstag, 21. Mai** und **Mittwoch 22. Mai** geschlossen.



Heimspiele TC Althornbach

Sa. 18.05.2019 13:30 Uhr	Verbandsliga B-Klasse	TCA Herren 55	TC Traben-Trarbach 1
Sa. 18.05.2019 13:30 Uhr		TCA Herren 40	TC 83 Hatzenbühl 1
So. 19.05.2019 10:00 Uhr	C-Klasse	TCA Herren 2	SG Schneckenhau / 1.TC Otterberg 1
So. 19.05.2019 10:00 Uhr	A-Klasse	TCA Damen 2	TV Hagenbach 1975 e.V. 1

Alle Spieltermine sind auch auf der Vereinshomepage www.tc-althornbach.de einzusehen. Gäste und Fans des TC Althornbach sind herzlich willkommen.



BATTWEILER

PWV Wanderung Battweiler

Am **Sonntag, 19. Mai 2019**, wandert der Pfälzerwald-Verein Battweiler mit Wanderführer Gustav Hofmann nach Rieschweiler zu den Störchen im Schwarzbachtal. Die Wanderfreunde treffen sich um 10 Uhr am Karolinenhaus.



BECHHOFEN

Pfarrrei Hl. Bruder Konrad, Gemeinde St. Michael, Bechhofen

Donnerstag, 16.05.

Bechhofen 17.30 Uhr Eucharistische Anbetung
Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet
Martinshöhe 19.00 Uhr hl. Messe; *anschl. Maiandacht*

Samstag, 18.05.

Martinshöhe 8.00 Uhr Eucharistische Anbetung *mit Beichtgelegenheit*
Martinshöhe 9.00 Uhr hl. Messe
Wiesbach 18.30 Uhr Vorabendmesse mit den Kommunionjubilaren; *anschl. Maiandacht*

Sonntag, 19.05.

Wallhalben 9.00 Uhr hl. Messe
Labach 9.00 Uhr hl. Messe mit den Kommunionjubilaren; und Taufe von Hannah Luisa Bauer
Martinshöhe 10.30 Uhr Amt für die Pfarrei
Bechhofen 18.00 Uhr Maiandacht
Martinshöhe 18.00 Uhr Maiandacht

Dienstag, 21.05.

Bechhofen 19.00 Uhr hl. Messe; *anschl. Maiandacht*

Donnerstag, 23.05.

Bechhofen 17.30 Uhr Eucharistische Anbetung
Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet
Martinshöhe 19.00 Uhr hl. Messe; *anschl. Maiandacht*

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: Montag von 15-17.30 Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 9-12Uhr

Pfr. Stankiewicz: Tel. 06333/6891996, eMail: dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de

Diakon Dully: Tel. 0151/14879582, eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de

GR Harstick: Tel. 06332/9025101,

eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

Frühschoppen: So. ab 10.00 Uhr im Pfarrheim, bzw. nach dem Gottesdienst

Kirchenchor: Chorprobe jeden Dienstag um 19.30 Uhr bzw. nach der Abendmesse Im Pfarrheim

Gruppenstunde der 6- bis14- jährigen jeweils von 16-17.30 Uhr

Jugendtreff ab 13 Jahren jeweils von 18-20 Uhr

Im Gruppenraum Pfarrheim Martinshöhe am: 24.05. / 07.06. / 21.06./ Sommerferien

Am **Dienstag, 21.05.** sind Altenwerk & Gäste zum Ausflug nach Bechhofen herzlich eingeladen (Abfahrt: 14 Uhr Pfarrheim). Dort feiern wir mit Diakon Dully, Seniorinnen & Senioren aus Bechhofen und der ganzen Pfarrei eine Maiandacht an der Kapelle (bei Regen in der Kirche) *anschl. sind wir zur Gast bei Kaffee & Kuchen im dortigen Pfarrheim.* Herzliche Einladung!

Infos zu des Glocken: Die schadhafte Glocke wurde in der vergangenen Woche abgehängt. Die Reparatur soll ca. 2 Monate dauern. In dieser Zeit schlägt auch die Turmuhr nicht.

Prot. Kirchengemeinde Bechhofen

Sonntag, 19.05.

9.00 Uhr Gottesdienst (Lektorin Gortner)

Montag, 20.05.

20.00 Uhr Flötenkreis in Lambsborn

Dienstag, 21.05.

17.00 Uhr Kinderkreis Kirchenspatzen

Protestantisches Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lambsborn

Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch zu erreichen unter 06372-1451
Bürozeiten: Di. 9:30-11:30 / Fr. 13:30-15:00, eMail: pfarramt.lambsborn@kabelmail.de



**Einladung
zum
Frühlingsfest**

**Der Obst- und Gartenbauverein Bechhofen
lädt Sie herzlich ein.**

Wann: Sonntag, 19. Mai 2019 ab 11:00 Uhr

Wo: Dorfgemeinschaftshaus in Bechhofen

Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt.

Am Nachmittag verwöhnen wir Sie mit Kaffee und Kuchen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

TuS Eintracht Bechhofen 1912 e.V.

Die nächsten Heimspiele:

Aktive

Sonntag, 19.05.2019

15:00 Uhr SG Bechhofen/Lambsborn - FV Ramstein II



CONTWIG

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Laurentius Contwig

Sonntag, 19.05.2019

10.30 Uhr: Amt für die Gemeinde (Pfr. Poete)

12.00 Uhr: Tauffeier

Dienstag, 21.05.2019

19.00 Uhr: Amt für die Lebenden und Verstorbenen der Familie Schreiber

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde

Mittwoch, 22.05.2019

9.00 Uhr: Hl. Messe

13.00 Uhr: Abfahrt zur Wallfahrt der kfd nach Kirrweiler

Freitag, 24.05.2019

19.00 Uhr: Dankamt zu Ehren der Mutter Gottes von der immerwährenden Hilfe (G); Amt für Josef und Frieda Freyler sowie Alois und Dorle Freyler

Kath. Kirchengemeinde Maria Königin der Engel Stambach

Samstag, 18.05.2019

18.30 Uhr: **Vorabendmesse** - Amt für die Gemeinde (Pfr. Schanne)

Donnerstag, 23.05.2019

19.00 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 24.05.2019

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde

Storchengottesdienst

Am Sonntag, **19. Mai** findet um **11 Uhr** eine ökumenische Segensfeier für werdende Eltern und alle Interessierten auf dem Kirschbacherhof (bei Dietrichingen) zwischen Dutzenden von Störchen statt.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Pfarramt Contwig

Sonntag, 19.05.19

09.00 Uhr Stambach Predigtgottesdienst

10.00 Uhr Contwig

Pfarrerin Gundacker

Kantade

Folgende Ansprechpartner stehen Ihnen zur Verfügung:

Prot Pfarramt Contwig:

Frau Pfrin. Silke Gundacker

Tel. 06332/5757, Fax 06332/569205

Prot. Kindergarten Contwig:

Tel. 06332/5425

Kirchendienerin Contwig:

Frau Rita Hinz, Dörrenbachstr. 6,
66497 Contwig, Tel. 06332/568835

für die Kirchengemeinde Stambach:

Frau Gerlinde Barth, Tel. 06336/993198.

Freizeit- und Kulturverein FC MOAS 78 CONTWIG e.V.

Einladung zur Mitgliederversammlung mit Neuwahlen

Die Vorstandschaft des Freizeit- und Kulturvereins FC MOAS 78 CONTWIG e.V. lädt ein zur Mitgliederversammlung mit Neuwahlen für **Sonntag, 2. Juni 2019, 17.00 Uhr**, in das Dorfgemeinschaftshaus Walshausen, Bahnhofstr. 3, 66484 Walshausen.

Tagesordnung:

Top 1 Begrüßung

Top 2 Gedenken an Verstorbene

Top 3 Antrag auf Satzungsänderungen an die Mitgliederversammlung

- Namensergänzung des Vereins (§ 1)

- Vorstandsmitglieder (§ 10)

- Wahl des Vorstandes (§ 11)

- Möglichkeit der Blockwahl und ordentliche Mitgliederversammlung/Generalversammlung (§ 16)

Top 4 Bericht des 1. Vorsitzenden

Top 5 Bericht des Kassenführers

Top 6 Bericht der Kassenprüfer

Top 7 Aussprache über die Berichte

Top 8 Antrag auf Entlastung der Vorstandschaft

Top 9 Übergabe der Versammlungsleitung an vorgeschlagenes Mitglied

Top 10 Neuwahlen

Top 11 Feststellung des Wahlergebnisses

Top 12 Verschiedenes

Anträge zur Behandlung in der Versammlung sind bis 17.05.2019 schriftlich an die Geschäftsstelle des Vereins in 66497 Contwig, Deltenweg 1, zu richten.





HÖLLENFEUER
Contwig

Mit dem Bus zum
POKALFINALE
 Bitburger Verbandspokal 2019




Wormatia 08 Worms - 1. FC Kaiserslautern

25.05.2019
16:15 Uhr*

Sportpark Husterhöhe in Pirmasens

Mitglieder: 4,- €
Nichtmitglieder: 5,- €

***Abfahrt in Contwig:
 14:15 Uhr**

Bei Interesse bitte 8 Tage vor dem Spiel unter 0176 229 344 47 anmelden!



GV Liederkranz Contwig

lädt am Donnerstag den 30.05.2019

zu seinem
traditionellen

Erbsensuppenessen

an die Waldhütte im Klingental ein



-Total versalzen!

Auch gibt es Kaffee und Kuchen

Samstag, den 18.05.2019

14:30 Uhr (C-Jugend) SG Contwig/Ixheim I - SG Rieschweiler/Knopp

14:45 Uhr (D-Jugend) FC Fehrbach - SG Ixheim/Contwig I

16:00 Uhr (A-Jugend) SV Palatia Contwig - SV Hermersberg

Sonntag, 19.05.2019

11:00 Uhr (C-Jugend) FC Fehrbach - SG Contwig/Ixheim II

15:00 Uhr (B-Klasse) SSV Höheinöd - SV Palatia Contwig

15:00 Uhr (A-Klasse) FK Petersberg - SV Palatia Contwig

Tennisclub Contwig

Spiele des Vereins

Sa., 18.05.2019

09.00 Uhr Gemischt U12 TC Rot-Weiss Pirmasens 1 - TC Contwig 1

09.00 Uhr Jungen U18 SG Contwig/Rieschweiler 1 - TC 78 Schönenberg-Kübelberg 1

13.30 Uhr Herren 40 TC Römerberg 1 - TC Contwig 1

Mi., 22.05.2019

15.00 Uhr Herren 60 TC Contwig 1 - Tennisverein Hagenbach 1975 e.V. 1

Fr., 24.05.2019

15.30 Uhr Jungen U15 SG Contwig/Rieschweiler 1 - TC Weiss

Sängerbund 1924 Contwig e.V.

Vatertag im Sängerkheim

Das Sängerkheim in der Hohlbach ist am **Donnerstag, 30. Mai 2019** geöffnet. Der Sängerbund Contwig bietet ab 11.30 Uhr die traditionell selbst gemachte Erbsensuppe mit Wurst an. Nachmittags werden Kaffee und selbst gebackene Kuchen serviert. Der Sängerbund freut sich auf Ihr Kommen.



Hallen- Flohmarkt

mit Bratwurst

der Feuerwehr Contwig

Sa, 18.05.2019

8.00 Uhr – 14.00 Uhr

Feuerwehrgerätehaus Contwig

An der Feuerwache 1, 66497 Contwig

Alle Artikel wurden gespendet, der Erlös geht zu 100% an den Förderkreis der Freiwilligen Feuerwehr Contwig e.V.

SV Palatia Contwig 1920 e.V.

Spiele am Wochenende

Freitag, den 17.05.2019

17:30 Uhr (G-Jugend) SG Höhrfröschchen/Petersberg - SV Palatia Contwig

18:00 Uhr (F-Jugend) SG Thaleischweiler-Fröschen - SG Contwig/Zweibrücken II



Anwohnerinformation zu Bauarbeiten

Bauarbeiten an der Eisenbahnüberführung zwischen dem Bahnübergang „Am Höfchen“ und dem Haltepunkt Stambach Erneuerung der Eisenbahnüberführung

Sehr geehrte Damen und Herren,

unsere im Februar 2019 begonnenen Bauarbeiten kommen gut voran und nun erreichen wir den nächsten Schritt bei der Modernisierung der Eisenbahnüberführung am Haltepunkt Stambach. Darum möchten wir Sie darüber informieren, dass wir in der Zeit vom **13. Mai** bis zum **30. Juni 2019** weitere Arbeiten an der Überführung realisieren werden.

■ Vorarbeiten - Sonntag 13. Mai 2019 – bis 30. Juni 2019

- Einbringen der Tiefengründung sowie des Verbaus (teilweise in **nächtlichen Zugpausen**)

■ Hauptarbeiten – Montag 01. Juli 2019 – Montag 08. Juli 2019 (Streckenvollsperrung)

- Ausbau Streckengleis
- Fertigstellung des Verbaus im Gleisbereich
- Aushub der Baugrube und Abbruch des vorhandenen Brückenbauwerkes
- Einbau der neuen Brücke einschl. Herstellung der Leitungskreuzung der Verbands-gemeindewerke Zweibrücken Land
- Verfüllung Baugrube und Einbau Gleis

■ Restarbeiten – Dienstag 09. Juli 2019 – Freitag 27. September 2019

- Rest- und Landschaftsarbeiten
- Rückbau Baustelleneinrichtungsfläche

Zum Einsatz kommen u.a. Kräne, Bagger, Lastkraftwagen, Kompressor, Ramme und Radlader.

Damit der Zugverkehr so wenig wie möglich beeinträchtigt wird, werden **Teile der Arbeiten in den nächtlichen Zugpausen** durchgeführt.

Wir sind bemüht, die von den Bauarbeiten ausgehenden Störungen so gering wie möglich zu halten. Trotzdem lassen sich Beeinträchtigungen und Veränderungen im Bauablauf nicht gänzlich ausschließen. Dafür bitten wir um Entschuldigung.

Als Ansprechpartner zu diesen Bauarbeiten steht Ihnen Herr Axel Seiferth (Bauüberwachung) unter der Telefonnummer **0171-86 68 82** und Herr Sebastian Ottrembka (Projektleitung) unter Telefonnummer **0160-97 43 85 30** zur Verfügung.

Ihre Deutsche Bahn
Saarbrücken, 24. April 2018

SC Stambach

Spiele des Vereins

Herren - Meisterschaftsspiel

B-Klasse West ZW/PS

SG Thaleischweiler/Fr. - SC Stambach

Sonntag, den 19.05.2019, 15:00 Uhr

Damen - Meisterschaftsspiel

Bezirksliga Westpfalz/Süd

SC Stambach - SG Ixheim/Einöd

Samstag, den 18.05.2019, 18:00 Uhr

SPD-Ortsverein Contwig-Stambach

Der SPD-Ortsverein Contwig-Stambach, lädt für **Donnerstag, 23. Mai, ab 19.30 Uhr** zur großen Abschlusskundgebung des Kommunalwahlkampfes in die Gaststätte der VT Contwig ein. Bürgermeisterkandidat David Betz wird dort noch einmal sein Wahlprogramm vorstellen und es gibt die Gelegenheit, ihn und seine Ideen persönlich kennen zu lernen.



DELLFELD

Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus Thaleischweiler-Fröschen

Gemeinden: St. Margaretha in Thaleischweiler-Fröschen, St. Antonius in Maßweiler, St. Peter in Petersberg, Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

Gottesdienste:

Samstag, den 18.05.2019

18.30 Uhr Eucharistiefeier in Maßweiler

Sonntag, den 19.05.2019

09.00 Uhr Eucharistiefeier in Petersberg

10.30 Uhr Eucharistiefeier in Thaleischweiler-Fröschen

Dienstag, den 21.05.2019

18.00 Uhr Maiandacht in Petersberg

18.30 Uhr Maiandacht in Thaleischweiler-Fröschen

19.00 Uhr Eucharistiefeier in Thaleischweiler-Fröschen

Mittwoch, den 22.05.2019

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in Maßweiler

19.00 Uhr Eucharistiefeier in Maßweiler

Donnerstag, den 23.05.2019

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in Petersberg

19.00 Uhr Eucharistiefeier in Petersberg

Freitag, den 24.05.2019

19.00 Uhr Vesper in Nünschweiler

19.00 Uhr Abendgebet mit Gesängen aus Taize

Informationen:

Maßweiler: Herzliche Einladung zum **Seniorenachmittag** am Donnerstag, 16. Mai, 14.30 Uhr im Bürgerhaus.

Liebe Gemeinde,

in der Pfarrei Rodalben organisieren engagierte Mitglieder auch in diesem Jahr wieder einen **Hungermarsch**, den 30. in Folge!

Er beginnt mit einem festlichen Jubiläumsgottesdienst am **19. Mai um 10.00 Uhr** in der **Pfarrkirche Seliger Bernhard** in **Rodalben** (Pommernstraße 53). Wir laden Sie alle ganz herzlich ein. Bitte machen Sie mit!

Nünschweiler: Das **Ökumenische Gemeindefrühstück** findet am 20.05. um 09.00 Uhr im prot. Jugendheim statt.

Petersberg: Das Treffen der „Herbstsonne“ findet nicht am 15.05., sondern am **22.05.** um 14.30 Uhr im Pfarrheim statt. Wer eine Fahrgelegenheit benötigt, kann sich mit Frau Becht (Tel. 5028) in Verbindung setzen.

Thaleischweiler-Fröschen: Das **Abendgebet mit Gesängen aus Taizé** ist am Freitag, den 24.05. um 19.00 Uhr in der Kirche in Thaleischweiler-Fröschen.

Projektchor für Fronleichnam: Die gemeinsame Fronleichnamsmesse am 20.06. wird vom Projektchor mit neuen und bekannten Liedern mitgestaltet. Die Chorproben finden statt: **Donnerstag, 16.05., 23.05., 13.06., Mittwoch 19.06.** um 19.30 Uhr im Gemeindesaal in Maßweiler.

Herzliche Einladung zum **ökumenischen Bibel-Gespräch!**

Gottes Wort hat Kraft! Gemeinsam die Bibel lesen, über den Text sprechen und entdecken, wieviel dieses Buch mit Leben zu tun hat - für jede/n anders. Das Bibel-Gespräch findet statt jeweils freitags um 19:00 Uhr im Pfarrheim St. Margaretha in Thaleischweiler-Fröschen.

Nächster Termin 2019: **31.05.**

Kontakte:

Pfarrbüro Thaleischweiler-Fröschen:

Frau Gudrun Zink, Frau Jennifer Schäfer

Dienstag u. Donnerstag 09.00 Uhr - 12.00 Uhr,

Donnerstag 16.00 Uhr - 18.00 Uhr

E-Mail: pfarramt.thaleischweiler-froschen@bistum-speyer.de

Tel. 06334/1283, Fax: 06334/983526,

Handy Pfarrer (für Notfälle): 0171/7593557

E-Mail: manfred.leiner@bistum-speyer.de

Pfarrbüro Petersberg:

Gemeindereferentin Frau Egle Rudyte-Kimmler

Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.30 Uhr

E-Mail: egle.rudyte-kimmler@bistum-speyer.de

Tel. 06334/2111 - 0151/14879853

Katholische öffentliche Bücherei Maßweiler:

Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.00 Uhr

Sonntag von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr

Prot. Kirchengemeinde Dellfeld

Freitag, den 17.05.2019

vom 17.05. bis 19.05 2019

Konfirmandenfreizeit im CVJM - Haus in Otterberg

Sonntag, den 19.05.2019

kein Gottesdienst in Dellfeld

10.00 Uhr Gottesdienst in Nünschweiler

Donnerstag, den 23.05.2019

19.00 Uhr Sterneneiern

Samstag, den 25.05.2019

09.00 bis 13.00 Uhr 1. Regionaler Konfirmandentag der „Kooperationszone West“ im Prot. Gemeindehaus in Winzeln

Pfarrer/in A. Rheinheimer ist über die Telefonnummer 06336-321 zu erreichen.

Dellfelder Blasmusikanten 1970 e.V.

Mitglied im Kreismusikverband PS-ZW

Einladung zur Mitgliederversammlung

am Montag, 03.06.2019 ab 19.30 Uhr in der Gaststätte „Zum Schwarzbachtal“

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Tätigkeitsbericht
3. Kassenbericht
4. Bericht Kassenprüfer
5. Neuwahlen
6. Verschiedenes

Anträge an die Versammlung können **bis 25.05.2019** schriftlich an den Vorsitzenden Achim Wagner eingereicht werden. Wir bitten alle Mitglieder um zahlreiches Erscheinen.



DIETRICHINGEN

Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

Alle Termine bitte unter nichtamtlich Hornbach und Jugend nachlesen!



GROSSBUNDENBACH

Prot. Kirchengemeinde Großbundenbach

Samstag, 18.05.2019

19:00 Uhr Gottesdienst in Großbundenbach, Martinskirche

Sonntag, 19.05.2019

09:15 Uhr Gottesdienst in Kleinbundenbach, Dorfgemeinschaftshaus

Sonntag, 26.05.2019

09:15 Uhr Gottesdienst in Mörsbach, Dreifaltigkeitskirche

Mittwoch, 29.05.2019

09:30 Uhr Frauenfrühstück Mörsbach, Dreifaltigkeitskirche

Picknick im Freien

Herr Viktor Kraft wird uns mit seinem Akkordeon musikalisch begleiten. Bei schönem Wetter frühstücken wir unter der Kastanie vor der Kirche. Ist es kalt und regnerisch, findet das Ganze in der Kirche statt. Kontakt: Birgit Dressler, Tel.: 06337 8850; Inge Hasse, Tel: 06337 1366 Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314, E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

SPD Ortsverein Adolf Ludwig

Kabarettabend

Am kommenden **Samstag** findet **ab 18.00 Uhr** im Jugendheim Großbundenbach ein Kabarettabend mit dem Mundartdichter „De Plattmacher“ (Günter Hussongaus Kinkel) statt. Die Veranstaltung ist kostenlos. Für Getränke und einen kleinen Imbiss wird um Spenden für unser Spielplatzprojekt gebeten. Veranstalter ist der SPD Ortsverein Adolf Ludwig. Herzliche Einladung an alle Kulturfreunde.



GROSSTEINHAUSEN

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus Großsteinhausen

Sonntag, 19.05.2019

09.00 Uhr Amt für Willi u. Anna Pfeifer sowie Ludwig, Klothilde und Gerhard Neumayer (Pfr. Müller)

11.00 Uhr **Storchengottesdienst** - eine ökumenische Segensfeier für werdende Eltern und alle Interessierten auf dem Kirschbacherhof (bei Dietrichingen) zwischen Dutzenden von Störchen.

Montag, 20.05.2019

20.15 Uhr Kirchenchor Singstunde

Mittwoch, 22.05.2019

18.00 Uhr Maiandacht

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de
Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Kirchengemeinde Großsteinhausen-Bottenbach

Die Kirchengemeinde lädt ein zu den Gottesdiensten:

Sonntag, 19.05. Prädikantin Schery

09:00 Uhr Bottenbach

10:15 Uhr Großsteinhausen

Weitere Termine:

Jeden Donnerstag ist **Chorprobe um 20:00 Uhr** im Gemeindehaus. Keiner beißt oder wird gebissen, aber singen tun wir aus Herzenslust.

Vertretung

Pfarrerin Krüger befindet sich in Elternzeit.

Die Geschäftsführung übernimmt das Pfarramt in Hornbach. 06338-993040.

In Trauerfällen erreichen Sie Pfarrerin Suse Günther 06338-994974.

Patenbescheinigungen/An- und Abmeldungen für Trauungen oder Ähnliches, erhalten Sie weiterhin im Pfarramt. Bitte senden Sie eine Mail an pfarramt.grosssteinhausen@evkirchepfalz.de und haben Sie bitte ein wenig Geduld.



HORN BACH

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach

Sonntag, 19.05.2019

10.30 Uhr: Amt für Eltern Paula und Ludwig Homberg (Pfr. Müller)

Storchengottesdienst - Am Sonntag, 19. Mai findet um 11 Uhr eine ökumenische Segensfeier für werdende Eltern und alle Interessierten auf dem Kirschbacherhof (bei Dietrichingen) zwischen Dutzenden von Störchen statt.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Kirchengemeinde Hornbach- Brenschelbach

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040

Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.ev-k-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de;

Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Samstag, 18. Mai

14.00 Uhr Kirche unterwegs - für Frauen (Wandern/Walken/Spazieren) - mit Edith Janz und Suse Günther, Treffpunkt Jugendheim Parkplatz

Sonntag, 19. Mai

11.00 Uhr **Storchengottesdienst, ökumenische Segensfeier im historischen Innenhof des Kirschbacherhofs bei Dietrichingen.** Leitung Pfr. Daniel Seel und Kaplan Matthias Schmitt. Musikalisch wird der Gottesdienst vom Kirchenchor Riedelberg mitgestaltet.

In Hornbach findet kein Gottesdienst statt!

Mittwoch, 22. Mai

09.00 Uhr Schwung für den Alltag, Jugendheim Hornbach

20.00 Uhr Bibel- und Gebetskreis, Jugendheim Hornbach

Donnerstag, 23. Mai

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim Hornbach

14.30 Uhr Seniorenfitness mit Sonja Niederauer, Pirminiushalle Hornbach

19.30 Uhr „Hornbacher Männerrunde“ - Abend für Männer, Jugendheim Hornbach, Thema: Unser Wasser - wichtigstes lebenserhaltendes Element; Wasseranalysen, Trinkwasseraufbereitung...Wie gehen wir damit um? Referent: Herr Joachim Lüttge, Althornbach

Freitag, 24. Mai

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

TV 1878 Hornbach e.V.

„Pirminius-Runners“ starten beim „28. Neunkircher Sparkassen-Citylauf“

Annika Weiske, Daniel Guth und Dominic Arenth starten am **18.05.2019** beim 10-km-Volkslauf des „28. Neunkircher Sparkassen-Citylauf“. Start ist um **17.00 Uhr** in Neunkirchen. Das Startgeld für Erwachsene beträgt 8,00 EUR, für Schüler/innen und Jugendliche 2,00 EUR.

Wer sich anschließen möchte, kann sich online anmelden:

www.vfa-neunkirchen.de und sich bei Annika Weiske (Tel.: 0176 21824706) oder Dominic Arenth (Tel.: 0160 94427369) zwecks Mitfahrgelegenheit melden.

PWW Hornbach

Seniorenwanderung

am Donnerstag, dem 23. Mai 2019

Am **Donnerstag, den 23.05.2019** treffen sich die Senioren des PWW Hornbach um **14:00 Uhr** an der Apotheke in Hornbach.

Die Wanderstrecke beträgt ca.6 km und ist den Witterungsbedingungen angepasst. Diesmal geht es mit eigenem PKW in eine der Nachbargemeinden. Wanderführer ist Erwin Lehner, eine Einkehr ist bei dieser Tour nicht geplant. Gäste sind herzlich willkommen.

Frühlingswanderung am Sonntag, dem 19. Mai 2019

Wir treffen uns um **10:00 Uhr** auf dem Kik-Parkplatz in Hornbach.

Von dort wandern wir durch Hornbach zum Stuppacherhof und weiter über die Mittelbacher Höhe.

Zur Mittagszeit ist Einkehr im Gasthaus „Zur Platte“ in Hornbach.

Die Wanderstrecke beträgt ca.10 km und wird von Axel Weber geführt. Gäste sind wie immer willkommen!

Landfrauenverein Hornbach

„Gesund alt werden!“

Zum Vortrag mit Heilpraktikerin Frau Barbara Fellmann, laden die Landfrauen am Donnerstag, den **23.05.2019, um 19.30 Uhr** ins Bürgerhaus ein. Gäste sind gerne willkommen.

DATENSCHUTZ GEHT UNS ALLE AN...

Diskutieren Sie mit uns auf blog.wittich.de zu folgenden Themen:

- Datenschutz im Verein nach der DSGVO
- Datenschutzrichtlinie
- Auftragsverarbeitung
- Was dürfen wir denn mit den Daten unserer Mitglieder machen?
- Was darf denn jetzt eigentlich noch ans „Schwarze Brett“ oder in die Vereinszeitung?



KLEINSTEINHAUSEN

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, die Deutsche Post hat wieder einen Briefkasten aufgestellt. Der Briefkasten befindet sich an seinem alten Standort in der Großsteinhauserstraße, Ortsmitte an der Bushaltestelle.



Martina Wagner, Ortsbürgermeisterin

LandFrauenverein Kleinsteinhausen

Am **Mittwoch, den 22.05.2019** fahren wir zum Pizzessen nach Dietrichingen. Treffpunkt ist um 17:30 Uhr an der MZH.

Bitte bis zum 18.05.19 bei Ute Doniat, Tel. 06339/1242 anmelden.

Am Mittwoch, den 22.05.19 findet um 9:00 Uhr im DGH Bottenbach das nächste Frauenfrühstück statt.

Um Fahrgemeinschaften zu bilden treffen wir uns um 8:30 Uhr an der MZH. Anmeldungen bis 18.05. bei Ute Doniat, Tel. 1242



RIEDELBERG

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis Mariä Riedelberg

Samstag, 18.05.2019

14.00 Uhr Tauffeier

18.30 Uhr **Vorabendmesse** – Amt für Alois und Anna Feix sowie Annemarie Pfeifer; Jgd. für Ernst Schwalbach sowie Dominikus und Rosa Guth (Kpl. Schmitt)

Storchengottesdienst – Am Sonntag, **19. Mai** findet um **11 Uhr** eine ökumenische Segensfeier für werdende Eltern und alle Interessierten auf dem Kirschbacherhof (bei Dietrichingen) zwischen Dutzenden von Störchen statt.

Montag, 20.05.2019

20.00 Uhr Kirchenchor Singstunde (DGH)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Kirchbauverein Riedelberg e. V.

An alle Mitglieder des Kirchbauverein Riedelberg e.V.

Liebe Mitglieder des Kirchbauvereins, wir möchten Sie zu unserer Mitgliederversammlung einladen. Am **06.06.2019** um 19:30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus in Riedelberg.

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Bericht des Vorstandes
2. Bericht der Kassenprüfer
3. Entlastung des Vorstandes
4. Neuwahlen
5. Verschiedenes

Weitere Ergänzungen oder Anträge bitte schriftlich vor dem Sitzungstag beantragen.



ROSENKOPF

Einweihung neues Spielgerät

auf dem Kinderspielplatz am Dorfgemeinschaftshaus Rosenkopf

Das neue Spielgerät auf dem Kinderspielplatz am Dorfgemeinschaftshaus Rosenkopf wird am

Samstag, den 25. Mai 2019 ab 14.00 Uhr

eingeweiht. Hierzu laden wir die Bevölkerung recht herzlich ein. Es gibt Getränke und Grillwürste.

Dank der großzügigen Spenden des Ehrenbürgers Kurt Rücker und des Heimat- und Kulturvereins Rosenkopf war es möglich dieses Spielgerät anzuschaffen. Hierfür gilt es Dank zu sagen.



WALSHAUSEN

Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus Thaleischweiler-Fröschen

Gemeinde: Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

Bitte weiteren Text unter nichtamtlich Dellfeld nachlesen.



WIESBACH

Pfarrei Hl. Bruder Konrad

Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach Mit Großbundenbach, Kleinbundenbach und Kähshofen

Samstag, 18.05.

Wiesbach 18.30 Uhr Vorabendmesse mit den Kommunionjubilaren; anschl. Maiandacht

Sonntag, 19.05.

Wallhalben 9.00 Uhr hl. Messe

Labach 9.00 Uhr hl. Messe mit den Kommunionjubilaren; und-Taufe von Hannah Luisa Bauer

Martinshöhe 10.30 Uhr Amt für die Pfarrei

Bechhofen 18.00 Uhr Maiandacht

Martinshöhe 18.00 Uhr Maiandacht

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: Montag von 15-17.30Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 9-12Uhr

Pfr. Stankiewicz: Tel. 06333/6891996,

eMail: dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de

Diakon Dully: Tel. 015/14879582,

eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de

GR Harstick: Tel. 06332/9025101,

eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

Kath. Kirchchor: Chorprobe donnerstags um 19.30 Uhr

Bücherausleihe: mittwochs von 17-19 Uhr im Pfarrheim

Pfarrheimvermietung Wiesbach: Fam. Sann, Tel. 06337 9958647

Prot. Kirchengemeinde Wiesbach

Sonntag, 19.05.2019

10:30 Uhr Gottesdienst in Kähshofen, Kreuzkapelle

Sonntag, 26.05.2019

10:30 Uhr Gottesdienst in Wiesbach, Dreifaltigkeitskirche

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314

E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

LandFrauen Krähenberg-Biedershausen

Kaffee & Kuchen am Vatertagsfest

Für den Einsatz am Meteoritenfest ergeht auf diesem Wege erst einmal ein großes „Dankeschön“ an alle Bäckerinnen und Helferinnen! Und das nächste Fest steht schon vor der Tür: Zum Vatertagsfest am 30. Mai in Krähenberg sind wir erneut auf eure Mithilfe angewiesen, da wir LandFrauen wieder Kaffee und Kuchen verkaufen wollen. Also: Wer Kuchen/Torte spenden möchte, und/oder helfen möchte, gerne melden bei A.Kau 06337 995305 o. 01728334256

Für Sie in den Kreistag Südwestpfalz

Wahlvorschlag 2 CDU

Platz				
16	Markus Pohl Dipl. Betriebswirt (FH) Hauenstein	XXX	XXX	XXX
26	Manfred Schary selb. Handwerksmeister Hinterweidenthal	XXX	XXX	XXX

Markus Pohl  Manfred Schary 

Unser Service ...Ihr Vorteil!

- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

FM-COMPUTER SOFTWARE UND SYSTEME
 FM-COMPUTER · FRANZ MÄRTERER KG
 SPECKGÄRTEN 1 · 66482 ZWEIBRÜCKEN
 FON 06332.921100 · FAX 06332.921150

Fordern Sie uns! www.fmcomputer.de



Humanitas

Ihr ambulanter Pflegedienst
 Zweibrücken/Pirmasens & Umland
Wir sind immer für Sie da!

- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ kostenlose Beratung
- ✓ Körper- und Behandlungspflege

☎ 06332 - 90 60 470 humanitas-pflege.de



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Bestattungen Sattler & Ecker

...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!

Telefon: 06332 - 800 850
 Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • www.sattler-ecker.de

Achtung Vorverlegung!

Wichtige Information.

Wegen **Christi Himmelfahrt** (30. Mai) kommt es zu nachstehenden Veränderungen des Einsendeschlusses für die Kalenderwoche **22/2019**:

Anzeigenschluss für private und gewerbliche Anzeigen
 wird auf Freitag, 24. Mai 2019, 9.00 Uhr vorgezogen.

Wir danken für Ihr Verständnis und bitten um Beachtung, da zu spät eingesandte Aufträge nicht mehr berücksichtigt werden können!



Ihr Team der
 LINUS WITTICH Medien KG,
 Standort Föhren.



IMMOBILIEN Welt

06502 9147-0

Seit über 65 Jahren

Metallbau OHLINGER

SCHÜCO
 Griesweg 5 • 66497 Contwig
 Tel. 0 63 32 / 5 02 39 • Fax: 0 63 32 / 5 01 23
 E-mail: Fa.Ohlinger@t-online.de

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:
 Fenster - Türen in Kunststoff / Alum / Alum-Kunststoff / Holz-Alum
 Rolläden - Vordach - hochwertiger Insektenschutz / Reparaturen

MÖRSBACH: Wohnung zu vermieten

in EFH, 3 ZKB, 90 m², separate Zähler, 500,- € + NK + 2 MM KT
 Tel: 01 52 / 53 17 99 84

Rainer Gebhardt

Bestattermeister

Sehr gut in Preis und Leistung
 von Ihnen bewertet
www.bestatter-test.de

Contwig 06332/996024



Ackerland und Wiesen in Riedelberg zu kaufen gesucht

Telefon: 0179 7289852
 E-Mail: ackerundwiesen@online.de



BAUEN WOHNEN LEBEN

Über 1000 Orientteppiche ständig auf Lager

Amir Amir
Feinste Orientteppiche Feinste Orientteppiche
Das Teppichhaus Ihres Vertrauens

**TEPPICHREINIGUNG
TEPPICHREPARATUR**
Hol- und Bringservice

Alter Saalbau im Hof
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.30 Uhr, Sa. von 10.00 - 14.00 Uhr - oder nach Vereinbarung
Bitscher Str. 1 | 68955 Pirmasens | Tel. 0 63 31 / 7 25 67 20
amirteppiche.com

Fliesenmarkt
moderne Ausstellung

- Beratung
- Verkauf
- Verlegung
- Sanitär
- 3D-Badplanung

Wartbachstraße 24 · Hinterweidenthal
Telefon (0 63 96) 13 60
www.Schmidt-Kuntz-Fliesen.de
E-Mail: Schmidt-Kuntz@gmx.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.00 - 18.00 Uhr,
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

FLIESEN - MARMOR

Foto: David McBee | pexels.com

ICH UND MEIN EIGENES HAUS
Klasse Wohlfühlklima in einem massiv gebauten Eigenheim

Ihr Kompetenz-Zentrum rund um die Themengebiete Bauen, barrierefreies Wohnen, Renovieren, Sanieren, Gartengestaltung, sowie Energiesparen.

KOMPETENZPARTY
23. MAI 2019
VON 17 - 20 UHR

BAUWERK

17 Uhr Vortrag
„Bauen in Zweibrücken - Vorstellung des Baulückenkatasters“

18 Uhr Vortrag
„Photovoltaik mit Batteriespeichersystem“

Live Musik, Getränke, Fingerfood

EINTRITT FREI

BAUWERK
BAUWERK Kompetenz GmbH
Flughafengelände Zweibrücken
Straßburger Ring 21
Tel. 06332 / 4798830

www.bauwerk-kompetenz.de

(iPr). Kaum etwas im Leben sollte man so vorausschauend planen wie ein Eigenheim, da es nicht nur unserer und der nächsten, sondern auch noch der übernächsten Generation ein Dach über dem Kopf bietet.

Oberste Priorität neben der Energieeffizienz hat dabei der Wohlfühlfaktor. Lichtdurchflutete Räume oder eine gemütliche Einrichtung mit einem urigen Kaminofen können viel dazu beitragen. Aber auch das Raumklima spielt eine wichtige Rolle. Bei zu viel Wärme rattert der Ventilator, bei zu viel Kälte gluckert die Heizung oder wir versuchen mit einem Luftbe- oder -entfeuchter die optimalen Gegebenheiten zu erreichen.

Daher gilt, sich vor dem Hausbau über verschiedene Baustoffe und ihre Vor- und Nachteile zu informieren und nicht blind draufloszubauen. Denn in einem massiven Eigenheim wird das Wohlfühlklima gleich mitgeliefert. Entscheidet man sich beim Baustoff etwa für den natürlichen und nachhaltigen Kalksandstein, bleibt es im Sommer drinnen angenehm kühl und die Luftfeuchtigkeit immer auf einem idealen Level. Mehr dazu im Netz (www.kalksandstein.de) und bei den örtlichen Fachhandwerksbetrieben.



BAUEN WOHNEN LEBEN

drubig-photo - stock.adobe.com



BAUEN MIT WEITBLICK Separaten Wohnraum in den Hausbau mit einplanen und profitieren

Es sind meist junge Familien, die sich nach einem eigenen Haus mit Grundstück sehnen. Mehr Platz für die Kinder, ein eigener Garten und das Haus als Altersvorsorge sind die Hauptgründe, ein Eigenheim zu bauen.

Vielen gefällt auch der Gedanke, ohne einen anderen Mieter über, unter und neben sich wohnen zu können. Dabei sollte man aber das Thema Mieter oder Nachbar nicht gänzlich außer Acht lassen. Ein Haus mit Einliegerwohnung bietet die Möglichkeit, über die Mieteinnahmen Baukredite schneller abzutragen oder sich später eine zusätzliche Einkommensquelle zu sichern.

Des Weiteren bleibt man damit auch mit dem Wohnraum flexibel: Wächst die Familie, kann man den Raum selbst nutzen oder durch Einzug der Eltern oder eines Elternteils ein Mehrgenerationenhaus schaffen. Ein Haus mit Einliegerwohnung bietet also gleich mehrere Vorteile. Wer glaubt, ein solches

Projekt ließe sich mit einem Fertighaus nicht realisieren, der irrt. Die entsprechenden Anbieter sind längst auf den Kundenwunsch eingestellt, zwei Parteien unter einem Dach zu vereinen. Dabei kann man sein Bauvorhaben als klassisches Zweifamilienhaus oder als Haus mit Einliegerwohnung planen. Bei der ersten Variante erhalten beide Parteien jeweils eine Ebene mit mehr oder weniger gleichgroßem Wohnraum. Dabei kann man auch an eine später sicher nützliche Barrierefreiheit denken.

Mit anpacken spart Geld

Die Größe einer Einliegerwohnung kann der Bauherr flexibel entscheiden. Dabei lassen sich Fertighäuser auch als Ausbauhäuser realisieren. Hier macht der Bauherr im Rahmen seiner Möglichkeiten den Innenausbau selbst und genießt dadurch ein hohes Maß an Gestaltungsfreiheit. Hierzu stehen die Fertighaushersteller gerne mit Rat und Tat zur Seite. (B. Gollan)

Fa. Brunner Benjamin

Verkauf:
Fenster, Haustüren & Zimmertüren
Parkett, Laminat & Fliesen

Ausführung:
Montage von Fenster & Türen
Trocken- & Innenausbau
Fließestrich
Verlegung von
Fliesen & Bodenbelägen aller Art

Planung:
Gipser & Malerarbeiten
Elektro- & Wasserinstallation

Notverglasungen 24h

Brunner Benjamin, Turnstr. 28, 66919 Hermersberg
Telefon 0 63 33 / 27 45 98 · Fax 0 63 33 / 27 45 98
Mobil 01 70 / 5 21 14 95 · E-mail: benni-jenny@t-online.de
Ausstellung u. Büro: Bahnhofstr. 3 a, 66919 Hermersberg
Termine nach Vereinbarung



HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Garagentore
Besonders elegant wirkt es, die
Haustür und das Garagentor
optisch aufeinander abzustimmen.

Automatik-Garagentor
ab 949 €

ab andreas borkhoff
• garagentore • haustüren
seit über **20 Jahren**

talstraße 18 · 66978 clausen
06333 / 77 53 53
0173/ 93 13 021
info@borkhoff-tore.de

Automatik-Sectionaltore



Weitere Informationen zu den
Aktionsangeboten erhalten Sie
unter: www.borkhoff-tore.de



BAUEN WOHNEN LEBEN



HAPA
HEIZUNGSBAU GMBH

Im Kohlteich 11
66969 Lemberg
☎ 06331 / 209010
☎ 06331 / 209011

🔥 Heiztechnik 🔥 Konzeptionierung
 🔥 Sanitärtechnik 🔥 Kundenservice
 🔥 Komplettbäder 🔥 Klima- und Lüftungstechnik

www.hapa-heizungsbau.de | info@hapa-heizungsbau.de




FRÜHLINGS-CHECK FÜR DIE EIGENEN VIER WÄNDE

Alle Jahre wieder ist der Frühling für Hausbesitzer die Zeit, in der es einiges zu tun gibt. Sie befreien Haus und Garten von den Spuren des Winters und machen sie fit für die schöne Jahreszeit. Wenn ein Haus in die Jah-

re kommt, dann kann man den Frühjahrsputz noch ausweiten und das Gebäude einer gründlichen Inspektion unterziehen. „Das lohnt sich, um größere Schäden zu vermeiden, die auch aus kleinen Ursachen entstehen

Heizöl?

Wir versorgen Sie rasch und zuverlässig mit Markenheizöl in Normal- und Superqualität



Heizöl • Transporte

North Carolina Avenue 1 · 66953 Pirmasens
Tel. 0 63 31 / 9 59 90 · Fax 0 63 31 / 9 23 97



alternative Energiesysteme
intelligent Heizen

Bezahlbare Energie für Ihr Zuhause mit -Hybrid-Heizsysteme-

Erzeugen	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Photovoltaik ✓ Mini-BHKW ✓ Solarthermie 	
Speichern	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Batteriespeicher ✓ Pufferspeicher 	
Nutzen	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Pellet- / Holzkessel ✓ Wärmepumpen ✓ Brennwerttechnik 	

66978 Donsieders, Burgalberstraße 23,
☎ 06333-955430, www.beson-energie.de

Sieh mal, wer da fährt!
Ich muss auch Heizöl bestellen. Das hätt' ich fast vergessen!

Frühmesser Heizöl Pirmasens

NEU: Jetzt auch Erdgas und Strom

Genau wie ich! Aber wir haben das gleich:

Winfried Grieger ☎ 0 63 31 / 239 28 49



BAUEN WOHNEN LEBEN

können“, sagt Florian Becker, Geschäftsführer vom Bauherren-Schutzbund e.V. (BSB).

Verrutsche Dachziegel etwa lassen sich mit überschaubarem Aufwand instandsetzen. Bleiben sie unbeachtet, können im Dach teure Feuchteschäden entstehen. Mit der Hilfe eines unabhängigen Sachverständigen, zum Beispiel eines Bauherrenberaters des BSB, lassen sich viele weitere Gebäude- teile unter die Lupe nehmen. Er inspiziert zum Beispiel Anschlüsse und Durchdringungen, untersucht die hölzerne Dachkonstruktion auf Schädlingsbefall oder nimmt die Dichtungsbahnen des Dachs in Augenschein. Auch Risse und Schäden am Schornstein, durch die Feuchtigkeit eindringen könnte, lassen sich rechtzeitig feststellen. Im Rahmen eines Instandhaltungs-

Checks, zu dem es auf www.bsb-ev.de ein kostenloses Ratgeberblatt und Adressen unabhängiger Sachverständiger gibt, werden auch die anderen Bauteile durchgecheckt. Als Beispiele nennt Becker den Sockelbereich des Hauses, an dem Putzabplatzungen oder Absandungen auf Feuchtigkeit schließen lassen. Oder die Fenster, deren Dichtungen regelmäßig untersucht werden müssen. Ein Risiko für die Bausubstanz bedeuten auch Schäden an Balkonen und anderen Außenbauteilen. Im Keller schließlich können muffige Gerüche oder Verfärbungen an den Wänden Hinweise auf Feuchtigkeitsprobleme geben. Hier lohnt sich zusätzlich ein Blick auf die Heiztechnik: Ist sie noch zeitgemäß oder könnten mit einer modernen Anlage Kosten gespart werden?

djd 63236

VOGEL

ENERGIETECHNIK GMBH

Heizen ohne Öl und Gas!

Waldfischbacher Str. 15-19
66978 Leimen

Wärmepumpen / Erdwärme
Solar-/Photovoltaikanlagen
Elektroinstallationen
Wohnraumlüftung

Tel.: 0 63 97 - 12 90 400

www.solar-vogel.de

www.brand-und-soehne.de

BRAND

und Söhne GmbH

(06331) 74329

Kronenstraße 50
66955 Pirmasens

MEISTERBETRIEB SEIT 1948

LICHT • WÄRME • WASSER • ENERGIE

• ELEKTRO • SANITÄR • HEIZUNG

• SOLAR

• WÄRMEPUMPEN • GAS • WASSER

• LADENGESCHÄFT • HAUSGERÄTE

PELLETÖFEN
KAMINÖFEN
KOMBIÖFEN

RIKA Ofenwelt

In der Schorbach 3
67714 Waldfischbach-Burgalben
Tel.: 06333-9935762

Bequeme Ratenzahlung möglich!

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 13:00 – 17:00 Uhr

www.rika-ofenwelt.de



BAUEN



WOHNEN



LEBEN

EIN NEUES GESICHT FÜR TERRASSE ODER BALKON Flüssigkunststoff und Marmorsteine verleihen neuen Glanz



zhu difeng - stock.adobe.com

Terrassen und Balkone müssen ganz schön was aushalten. Im Sommer können Temperaturdifferenzen von bis zu 50 Grad in nur wenigen Stunden auftreten. Scheint mittags die Sonne und erhitzt das Material auf 60 Grad, kann es in den Abendstunden schon mal bis auf einstellige Temperaturen auskühlen. Im Winter setzen wechselnde Frost- und Tau-Zyklen den Materialien kräftig zu, der in unseren Breitengraden oft langandauernde Regen tut ein Übriges. Nach ein paar Jahren entstehen Risse im Belag, das Material nutzt ab und auch die Optik leidet. Undichte Terrassen- oder Balkonbeläge sehen unschön aus und können auch eine Menge Ärger verursachen, denn wenn Wasser durch Risse oder fehlerhafte Abdichtungen in das Gebäude dringt, kann die Bausubstanz in Gefahr sein. Besonders anfällig erweisen sich herkömmlich erstellte Fliesen- oder geplättete Flächen. Eine praktikable und optisch ansprechende Variante zu oft sehr aufwendigen Restaurierungen solcher Flächen ist die Abdichtung des Belages

mit Flüssigkunststoff. Aufgetragen auf den vorhandenen Belag dichtet dieser die Oberfläche vollständig ab. Der Clou dabei: Die Oberfläche ist diffusionsoffen, Feuchtigkeit kann also noch entweichen. Anschließend werden Marmor- oder Quarzsteine mit einem Bindemittel vermischt und in Spachteltechnik aufgetragen. Diese Kunstharztechnik ist auch in Innenbereichen anwendbar. Die Verarbeitungszeit ist verhältnismäßig kurz, sodass man nicht lange auf seinen Balkon oder die Terrasse verzichten muss. Durch die farbliche Vielfalt der Marmorsteine sind zahllose Gestaltungen möglich, von mediterranen Gelb- und Orangetönen über klassisch-graublau bis kontrastreich schwarz-weiß. Reinigen kann man diesen ansprechenden und strapazierfähigen Belag mit herkömmlichen Neutralreinigern und Hochdruck. Weitere Tipps und eine große Auswahl an Farben und Körnungen für den neuen Boden mit Kunstharztechnik gibt es im Fachhandel.

(B. Gollan)

Gartenpflege Kaplan

Angebote auf Anfrage

Tel. 0174 / 8245631 od. 0176 / 62963221

Brennholz ofenfertig

Frisch oder Kammergetrocknet

06396 / 99 36 55

Feuerholz - Fleischmann

Angermeier Garten- und Forsttechnik

- Mietgeräte • Neugeräte
- Ersatzteile • Schärfen
- Rasenmäher
Roboter

Im Erlenteich 17 · 66955 Pirmasens
Tel. 06 33 1 - 72 54 148 · www.angermeier-gse.de

Ha.Ga.Tec

Alle Arbeiten rund um
Haus und Garten

Gartenbau
Forst- und
Garten-
geräte

Heckenrückschnitte
Gartengestaltung u. Planung

Manfred Kurz
Ha.Ga.Tec. (Flugplatz)
Göteborger Str. 14
66482 Zweibrücken
Tel. 0 63 32 / 47 16 75
E-mail: kurzmanfred1@aol.com



Wir führen fast alle
Marken und Hersteller!

MTD

solo

Neu! Reparatur und Wartung von
Kleinbaumaschinen sämtlicher
Hersteller!

NEU
Alle Produkte
von ALKO



BAUEN WOHNEN LEBEN



Rundum stimmig: Natursteine sind der ideale Baustoff, um Wege und Einfassungen im Garten natürlich und harmonisch zu gestalten. (Foto: epr/toom Baumarkt GmbH)

SCHÖNE STEINE, GUTES GEWISSEN

Mit Natursteinen aus zertifizierten Steinbrüche Verantwortung übernehmen

(epr) Pflastersteine aus Sandstein oder Bodenplatten aus Granit: Keine Frage, Naturstein sieht schick aus und bietet viele Vorteile – aber er hat auch seinen Preis. Importe aus Fernost sind in der Regel zwar günstiger, werden aber möglicherweise unter zweifelhaften Bedingungen abgebaut.

(iPr). Das Bewusstsein, Verantwortung für das zu tragen, was man konsumiert, ist in den vergangenen Jahren enorm gestiegen. Eine Möglichkeit, sich für nachhaltig und unter fairen Arbeitsbedingungen produzierte Produkte zu entscheiden, ist, Ware aus zertifizierten Produktionsstätten zu kaufen. Bio-Siegel im Lebensmittelbereich kennt je-

der, Vergleichbares gibt es inzwischen auch in der Baubranche.

Wer etwa sein Eigenheim mit Naturstein gestalten möchte und sichergehen will, dass die verwendeten Steine nur aus vertrauenswürdiger Produktion kommen, informiert sich genau, achtet auf das entsprechende Gütesiegel (Infos: www.toom.de). So lässt sich die Lieferkette von Natursteinen bis in den Steinbruch lückenlos verfolgen. Um so ein Zertifikat zu erhalten, müssen strenge Richtlinien eingehalten werden. Dazu zählen unter anderem das Verbot von Kinder- und Zwangsarbeit in jeder Form, die angemessene Entlohnung sowie der Zugang zu Gewerkschaften für die Arbeiter sowie die Umsetzung von Arbeitsschutzmaßnahmen.

R.&K. WEIDLER GmbH & Co. KG

Uferstraße 12
66987 Thaleischweiler-Fröschen
Tel. 0 63 34/92 30-0
Fax 0 63 34/92 30 22

**Transporte · Erdbewegungen
Wegebau · Tiefbau · Abriss**

Bis zum 31.05.2019 einen Honda Rasenmäher oder Aufsitzmäher/Rasentraktor kaufen und einen Tankgutschein in Höhe von 70 € oder 140 € sichern.

Wir reparieren und warten Forst- und Gartengeräte aller namhaften Hersteller. Mit Abhol- und Bring-Service!

HONDA

66981 Münchweiler/Rodalb
Industriestraße 23
Tel.: 0 63 95 / 92 25-0
Fax: 0 63 95 / 92 25-29

UNION BAUZENTRUM HORNBACH
EIN UNTERNEHMEN DER HORNBACH BAUSTOFF UNION.

www.union-bauzentrum.de

PETER SEIBEL
Bagger · Abbruch · Graderarbeiten

Aussenanlagen Findlingmauern · Renaturierung Wegebau
Minibaggervermietung uvm

0171 4508231
baggerbetriebseibel@gmail.com



STELLEN Markt

Weitere Stellenangebote online unter: wittich.de/jobboerse




Wir sind ein überregional tätiger Landmaschinenhändler in der vierten Generation mit Vertrieb und Service von Neu- und Gebrauchsmaschinen an mehreren Standorten in der Pfalz und Rheinhessen. Für unsere Filiale Zweibrücken suchen wir ab sofort einen

Mechaniker für Land- und Baumaschinen m/w/d

Idealerweise verfügen Sie über Berufserfahrung und haben insbesondere Kenntnisse von John Deere Maschinen.
Wir bieten Ihnen eine interessante Tätigkeit und sorgfältige Einarbeitung sowie Schulungen bei unseren Lieferanten.

Über Ihre Bewerbung freuen wir uns. Gerne beantworte ich auch vorab telefonisch Ihre Fragen unter
Tel. 06332 90770-17, Dirk Weber
dweber@fischer-landmaschinen.de

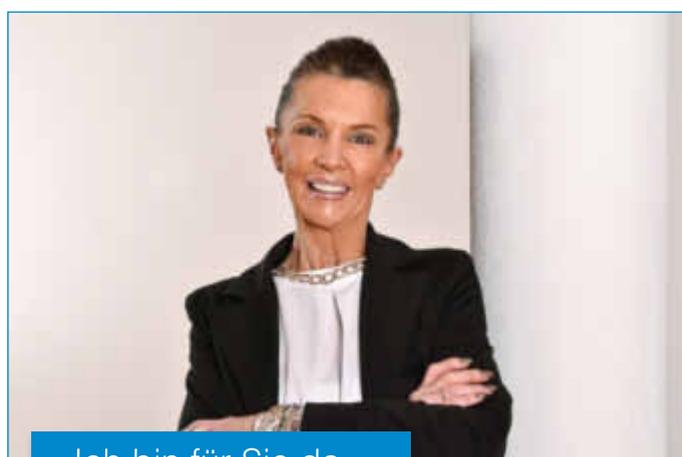


66482 Zweibrücken | Stockholmer Str. 7
www.fischer-landmaschinen.de



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Pia Wünschel

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

Handy: 0172 6187882

Tel.: 06343 939265 • Fax: 06343 939266
pia.wuenschel@gmx.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Auf Jobsuche?

Mit uns finden Sie neue Jobangebote in Ihrer Region!

facebook.com/jobboerseLW

powered by ALPHAJUMP

FRÜHJAHR-
ANGEBOT:
44,- €*

... so starten Sie mit uns durch:

1. Mit dem Smartphone QR-Code scannen oder im Internet-Browser die Adresse: wittich.de/jobboerse aufrufen.
2. Im Suchfeld gewünschten Job, Ort oder Unternehmen abfragen.
3. Stellenangebot auswählen.
4. Bewerbungsart wie z.B. Telefon, eMail oder WhatsApp auswählen. (Die Bewerbungsarten stehen als Symbole unter der Anzeige)
5. Abschicken oder Anrufen ... und schon fertig.

Mit einem Klick zum Job



* nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Berater

Für Arbeitgeber:

Sie sind auf der Suche nach neuen Mitarbeitern?

Erreichen Sie potentielle Mitarbeiter jetzt noch besser mit unserer Jobbörse.

Pia Wünschel

Tel. 06343 939265
Mobil 0172 6187882
E-Mail p.wuenschel@wittich-foehren.de

Mit uns erreichen
Sie Menschen!



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

jobboerse@wittich.de, www.wittich.de/jobboerse

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage

„FDP Kreisverband Südwestpfalz“

Für den Textinhalt politischer Beilagen zeichnet die jeweilige Partei oder Interessengruppe verantwortlich.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Brennholz
 Buche sowie Mischholz vorhanden.
 Preis und Lieferung auf Anfrage
 Kantholz-Abschnitte aus unserer Produktion sehr günstig abzugeben
 Telefon 06336 / 6636 holzverpackungen-rn@gmx.de



Andreas Weizel
 Dachdeckerei • Dachfenstertechnik • Photovoltaik
Telefon: 06337 209219
 Am Mühlberg 8 • 66484 Winterbach
 E-Mail: mail@dachdeckerei-weizel.de
www.dachdeckerei-weizel.de



Med. Fußpflege
Sabine Urban, staatl. gepr. Kosmetikerin
 Hauptstr. 32a, Großsteinhausen ☎ (0 63 39) 12 95
 Termine nach Vereinbarung, auch Hausbesuche

BEILAGENHINWEIS
 Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
„Unabhängige Wählergemeinschaft“
 Für den Textinhalt politischer Beilagen zeichnet die jeweilige Partei oder Interessengruppe verantwortlich.
WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Farbanzeigen fallen auf!
 Jetzt online buchen und gestalten:
anzeigen.wittich.de



BEILAGENHINWEIS
 Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
„SPD Kreisverband Pirmasens“
 Für den Textinhalt politischer Beilagen zeichnet die jeweilige Partei oder Interessengruppe verantwortlich.
WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Schwarzwälder-Sommer-Schnäppchen
 vom 16.06.2019 bis 31.10.2019.
 6 x Übernachtung mit Frühstücksbuffet
 4 x Halbpension mit Menüwahl und
 1x Schwarzwälder Spezialitäten-Vesper mit Kirschwässerle
240,00 € pro Person
 zuzüglich der Schwarzwälder Gästekarte für kostenloses Bus und Bahn fahren.
 Haben wir Sie neugierig gemacht?
 Dann fordern Sie unseren Hausprospekt an:
Gasthof-Pension ALTE POST | Familie Rupp ***
 Hauptstraße 56 | 72178 Waldachtal-Lützenhardt
 Tel.: 07443/8167 | pensionaltepost@t-online.de
www.alte-post-waldachtal.de




Anzeige
CDU
TOBIAS DRESSLER
 WALLHALBEN - LEHRER
FÜR SIE IN DEN KREISTAG - LISTENPLATZ 9
Ihre Stimme am 26. Mai

Stuppy.
 Fühlen Sie sich wohl.
Fabrikverkauf
 Mo - Fr 8.00 bis 16.00 Uhr
 Damen-Ballerina Stretch perla Luxury/Stretch
 Art.-Nr.: 1912 728
 Schuhfabrik STUPPY GmbH • Fabrikstraße 5 • D-66509 Rieschweiler-Mühlbach
 Tel. 06336.236 • Fax. 06336.5452 • www.stuppy-reflexor.de



⊗ Raiffeisen-Energie
RWZ | IHR PARTNER MIT ENERGIE Für Privat & Gewerbe
Raiffeisen
06332 9216-24
 Die Energie Hotline
Holzpellets • Holzbrikett
Heizöl • Diesel • Brikett • Kohlen
 Energie Zweibrücken

ANNE GRUNDER
 GANZHEITLICHE PRAXIS FÜR TIERMEDIZIN
 ☉ Mo, Di, Do & Fr: 9-11 & 16-18 Uhr, Termine nach Vereinbarung
 📍 Fabrikstraße 16 66917 Wallhalben
 ☎ 06375 - 99 43 44 0
 🌐 www.annegrunder.de





**Reifenwechsel
Einlagerung**



**TÜV, Gasprüfung,
Fahrwerkstechnik**



SCHRAMM
www.fahrzeugbauschramm.de

Werkstattservice – von SCHRAMM. Unterer Hornbachstaden 43 | 66482 Zweibrücken | Telefon 06332 - 17 162

DER MEISTERBETRIEB FÜR DAS KOMPLETTE DACH !



WEIDLER Dachdeckerei
Zimmerei
Klempnerei

**Bauertstraße 15 • 66507 Reifenberg
Telefon 0 63 75 / 3 63**



Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. Lohnsteuerhilfeverein

Steuern? Wir machen das

Leiter Dipl. Betriebswirt FH / Steuerfachwirt Markus Pohl
Pirmasens • Alleestr. 11 • Tel. 06331/146622
Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG

Hausflohmarkt wegen Wohnungsauflösung
 Wo?: Reichwaldstraße 12, 66484 Battweiler
 Wann?: Freitag, 25.05.19 von 14:00 bis 18:00 Uhr
 Samstag, 26.05.19 von 10:00 bis 14:00 Uhr
 Informationen bei Fr. Doris Bayer (Handy: 0160 7707013)

Sven Schuff
Bankfachwirt (IHK)

Tel. 0631-205-78360
Unionstraße 1
67657 Kaiserslautern
www.cs-finanz-brokerservice.de

**CS FINANZ
BROKERSERVICE**

**Finanzierungsexperte
für Immobilienbesitzer:**

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Becker Heizöl
Wir bringen Wärme!

**Warum bezahlen nicht auch Sie ihr Heizöl
in kleinen, überschaubaren Raten ? Fragen Sie nach !**

Preisinformation erhalten Sie unter **06333 / 5896**
Hauptstraße 92 | 67714 Waldfishbach





Unsere Mannschaft!

CDU 

Wahlvorschlag 2
Christlich Demokratische Union 

1. Bernhard, Björn		
2. Ernst, Margit		
3. Agne, Wolfgang		
4. Freiler, Klaus		
5. Fercher, Stefan		
6. Weber, Klaus-Martin		
7. Kaiser, Karin		
8. Leiner, Thomas		
9. Sefrin, Thorsten		
10. Henner, Tobias		
11. Bißbort, Karl		
12. Schmitt, Markus		
13. Sefrin, Bernd		
14. Faber, Nadine		
15. Palm, Roger		
16. Arenth, Dominic		
17. Maske, Daniel		
18. Schneider, Wolfgang		
19. Bernhard, Siegbert		
20. Marterer, Franz		
21. Wagner, Martina		
22. Blinn, Herbert		
23. Brinette, Nadine		
24. Freyer, Erich		
25. Ehrhardt, Lutz		
26. Götzinger, Matthias		
27. Weber, Jannik		
28. Strobel, Christoph		
29. Hemmer, Carina		
30. Schieler, Andreas		
31. Schneider, Heinrich		
32. Henner, Siegfried		